

**CARL
VAILLANCOURT
AU MOTOCROSS
DE SAINT-ÉPHREM**

En page 15 de notre Hebdo Régional

**GRAND PRIX CYCLISTE
L'ÉQUILIBRE
RÈGNE
EN BEAUCE**

Page C3

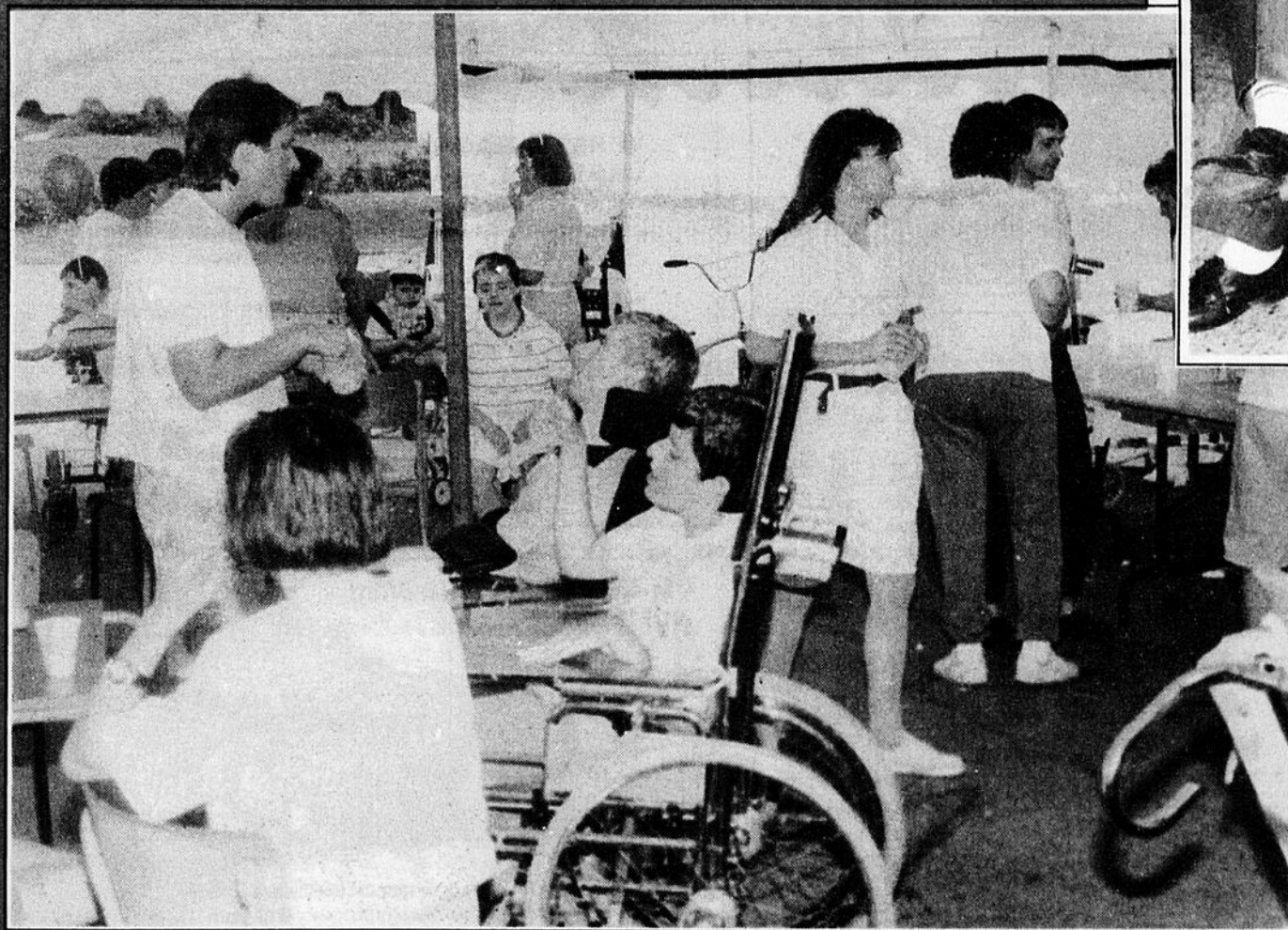
**Jacques Veilleux:
un bénévole
hors du commun**



Après plusieurs années comme organisateur du CLSC des Etchemins, M. Jacques Veilleux tire sa révérence. Ses concitoyens lui ont rendu hommage dimanche dernier à Saint-Benjamin.

Un texte de Jacques Légaré
à lire en page A11

C'ÉTAIT LA FÊTE AU CENTRE VICTOR-CLOUTIER



Avec ses trois points de service et ses quatre résidences, le Centre Victor-Cloutier a beaucoup évolué depuis sa fondation il y a 20 ans. La semaine dernière, plusieurs activités commémoraient le 20ème anniversaire de l'établissement.

Un reportage à lire en page 3 de notre Hebdo Régional

**Boues septiques
QUATRE
MUNICIPALITÉS
SE RETIRENT
DU DOSSIER**

Page A10

**90 JOURS
SANS FRAIS D'INTÉRÊT**

TÉLÉVISEUR

VIDÉO

CAMÉRA

PORTATIF

STÉRÉO
AUDIO-VIDEO

SYSTÈME
DE SON

BALADEUR

MICRO-ONDE

RADIO D'AUTO

10465, 1re Av., Saint-Georges - 228-9877



**CLINIQUE VISUELLE
DU CARREFOUR**

- Examen de la vue • Verres de contact
- Lunettes • Laboratoire sur place

Dr Alain Perron, o.d.

CARREFOUR ST-GEORGES, MAIL SUPÉRIEUR

228-7350

OUVERT TOUS LES SAMEDIS

SANYO

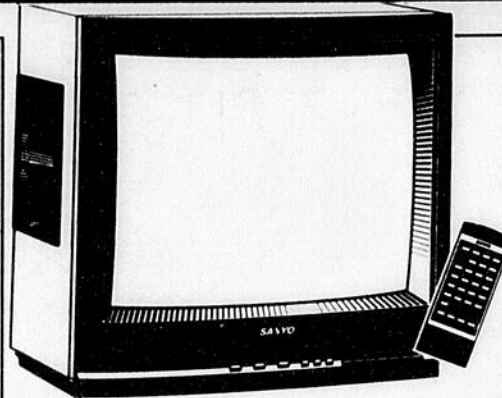
Faites-en l'essai!



MGR90 SPORTSTER À SYNTONISATEUR NUMÉRIQUE

- Syntonisateur à synthétiseur numérique AM/FM et verrouillage de station
- Inversion automatique
- Préréglage de 12 stations
- Correcteur graphique 3 bandes
- Affichage à cristaux liquides multi-fonctions
- Possibilité de recharge

99.95\$



AVM302 TÉLÉCOULEUR/MONITEUR STÉRÉO 28 po

- Image de haute définition
- Correcteur vidéo
- Décodeur de son MTS stéréo/audio secondaire
- Entrée S-vidéo
- Télécommande 28 touches
- Syntonisateur à synthétiseur à quartz 177 canaux

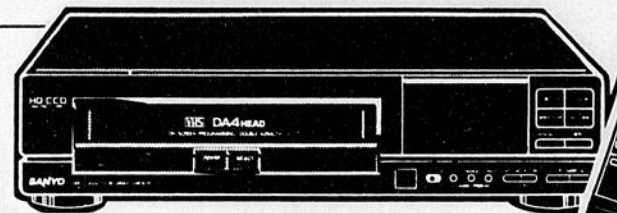
GARANTIE 6 ANS

899.95\$

MGR78 LECTEUR DE CASSETTE SPORTSTER AM/FM STÉRÉO

- Disponible en combinaisons de couleurs vert néon et violet
- Syntonisateur AM/FM stéréo
- Correcteur graphique 3 bandes
- 4 touches de commande, incluant reboinage
- Arrêt automatique
- Possibilité de recharge

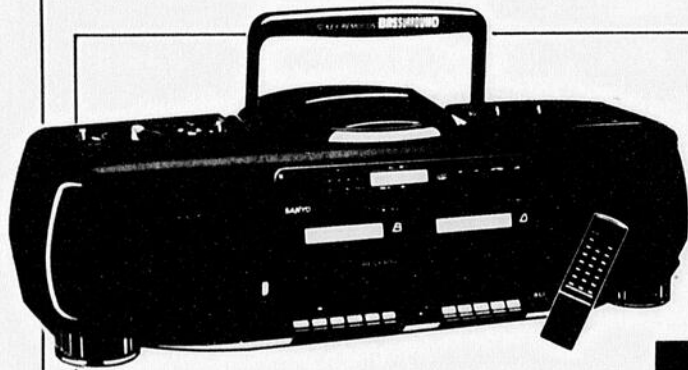
59.95\$



VHR9370 MAGNÉSCOPE À CASSETTE

- 4 têtes à double azimut pour des effets spéciaux nets
- Télécommande unifiée compatible avec la plupart des télécouleurs Sanyo
- Système de chargement à mise en marche instantanée
- Syntonisateur à synthétiseur à quartz 149 canaux
- Programmeur de 1 an/6 émissions

449.95\$



MCDZ30 CHAÎNE STÉRÉO PORTATIVE TURBO CD AVEC TÉLÉCOMMANDE

- Lecteur de CD avec montage par retour-évitement, programmation de 20 morceaux et copie synchronisée de CD à cassette
- Inversion automatique en mode de lecture et d'enregistrement
- Horloge et minuterie incorporées
- Commande de volume télécommandée

399.95\$

VM-D6 CAMÉSCOPE 8mm NUMÉRIQUE

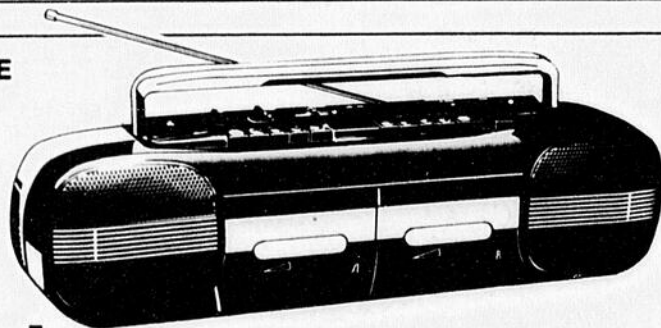


- Objectif zoom rapport 8 à vitesse variable
- Mise au point automatique numérique
- Diaphragme automatique numérique avec compensation d'éclairage à contre-jour
- Recherche de scène
- Recherche d'image à 2 vitesses
- Viseur électronique de 0,7 po, sert aussi de moniteur pour la lecture

999.95\$

MW708 MAGNÉTOCASSETTE AM/FM STÉRÉO

- Magnétocassette à deux platines
- Syntonisateur AM/FM stéréo
- Arrêt tout automatique
- Commande de tonalité continue
- Fonctionne sur CA/CC (6 piles D)



99.95\$

DISTRIBUTION ELECTRONIQUE

35, 155e rue,
St-Georges Est
(Rue du Ciné-Parc)

228-0229

LOCATION:

- VIDÉO-FILM
- CAMÉRA

Agent autorisé

QUEBEC-TELEPHONE
CELLULAIRE

CELLNET CANADA

LA BOUTIQUE
KIT ATOUT

le meuble
BRANCHÉ

8920, boul. Lacroix,
Ville de Saint-Georges
(voisin du Dunkin Donuts) **227-5319**

L'ÉCLAIREUR
PROGRES

Beauce
Nouvelle

À votre maison de beauté
Une équipe de professionnelles
à votre service
(épilation, facial, manucure, maquillage, électrolyse,
psychofigurisme, etc.)

Studio Édith Serei enr. 228-9244
12615, 1re ave. St-Georges (Stationnement facile, face à Giguère Fleuriste)

Conseil économique de Beauce

Le nouveau directeur ouvert à la prospection d'entreprises

par Michel Roy

La Beauce, qu'il avoue ne pas connaître encore, lui semble bien structurée au plan industriel, comptant sur un réseau intéressant de PME manufacturières. Suffisamment, estime le nouveau commissaire industriel du CEB, M. André Langlois, pour faire de la prospection en vue d'y attirer de la grosse entreprise de l'extérieur.

Il ne s'agit encore là, prévient M. Langlois, que d'impressions personnelles n'engageant que lui-même, puisqu'il se donne quel-

ques mois pour faire le tour de son jardin.

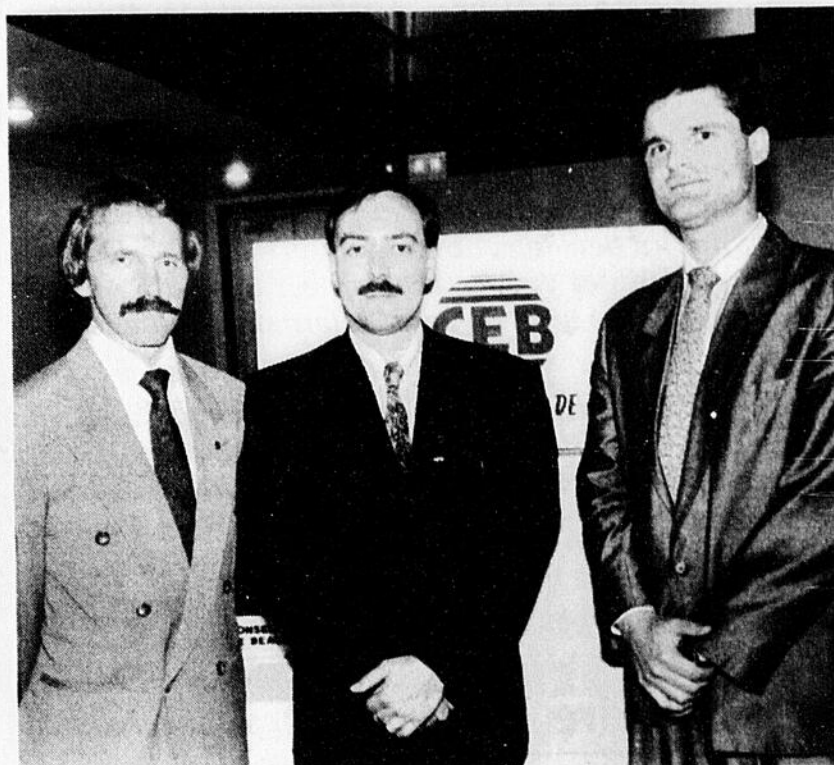
M. Langlois a été choisi parmi les 40 candidats à la succession de M. Claude Bolduc. Né à Sainte-Anne des Monts, il est âgé de 32 ans. Détenteur d'un MBA, il oeuvre depuis déjà quelques années dans le développement économique régional. Il a été directeur général et commissaire industriel au Conseil économique des Berges, administrateur du Centre d'aide aux entreprises de Gaspé-Nord et assure toujours la vice-présidence de l'Association des agents de développement écono-

mique de l'Est du Québec. Il entrera officiellement en poste le 30 juillet.

Dans son discours d'introduction, M. Langlois a affirmé sa foi en «la collaboration avec tous les intervenants économiques du milieu». Il a salué l'organisation prochaine du forum urbain, qui contribuera à donner un nouveau souffle au CEB.

André Langlois voit dans le prolongement de l'autoroute Robert-Cliche jusqu'à la frontière américaine l'élément clé de la poursuite du développement de la Beauce, dans la perspective du

libre-échange et de la prospection d'investissements. «Selon moi, la Beauce est très bien organisée pour favoriser la venue de nouveaux investissements». «Le milieu a su développer une structure de PME susceptible de pouvoir répondre à la grosse entreprise sous forme de sous-traitance et/ou de développement de nouveaux produits». Cette prospection devrait toutefois, poursuit-il, se faire en fonction des avantages concurrentiels que possède la Beauce par rapport à d'autres régions.



De gauche à droite, MM. Claude Bolduc, qui quitte la direction générale du CEB, Stéphane Pouliot, le nouveau président élu et André Langlois, le nouveau directeur général.

Après une critique sévère

Dutil et Pomerleau invités aux états généraux économiques

Invité par L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle à commenter les récentes déclarations de MM. Hervé Pomerleau et Marcel Dutil au sujet du mal beauceron, le président du Conseil économique de Beauce, M. Stéphane Pouliot, a tout simplement invité ces messieurs à participer aux prochains états généraux du développement économique, le forum urbain qui permettra au CEB de définir sa nouvelle stratégie.

par Michel Roy

«Le miracle beauceron ça n'a jamais existé, on n'y trouve que des gens plus dynamiques qu'aillieurs. L'esprit de clocher est en voie de détruire la Beauce. Les PME beauceronnes, quoique vigoureuses, sont vulnérables et ne peuvent assurer la survie à la long terme de la région, qui a un urgent besoin de grosses entreprises. Malheureusement, on ne fait rien pour aller en chercher».

C'est l'essentiel des propos que tenaient conjointement MM.

Pomerleau et Dutil, rapportés par Le Soleil dans une édition spéciale le 8 juin dernier, décrivant ainsi le mal beauceron.

M. Pouliot, comme d'autres au CEB, avoue avoir été surpris par l'aigreur de ces propos. «Mais en y regardant de près, on constate que ces gens-là se questionnent et que ça arrive en même temps que nous». «En participants aux états généraux, ces gens-là pourront nous aider à orienter notre stratégie, mais pas à la changer complètement».

Cette stratégie que poursuit depuis 15 ans le CEB, a été de favori-

ser le développement de l'entreprise locale. Selon M. Pouliot, elle a porté fruit. Les défis de l'an 2 000, admet-il toutefois, forcent le CEB à réévaluer cette stratégie pour voir si elle «ne pourrait pas être améliorée ou même orientée vers une autre direction».

Deux autres personnes ont accepté de commenter, sous le couvert de l'anonymat, les propos de MM. Pomerleau et Dutil. Pour un, il y a un message derrière leurs commentaires, qu'il faudrait lire à un deuxième voire même un troisième niveau. Pour l'autre, plus pro-

saïque, il faut y voir des pressions qu'exercent les deux hommes d'affaires pour faire avancer certains dossiers locaux qui, à leur goût, piétinent.

Mentionnons en terminant que MM. Pomerleau et Dutil ont laissé entendre très clairement dans cette entrevue que le siège social de leurs compagnies respectives pourraient quitter définitivement la région. M. Dutil a ajouté que «ça achève» au «siège social d'adresse» de Saint-Georges.

PRENEZ NOTE
que nos bureaux
SERONT FERMÉS
les lundis 25 juin
et 2 juillet
en raison des fêtes
de la Saint-Jean Baptiste
et de la Confédération

L'ÉCLAIREUR Beauce
PROGRES Nouvelle

SUPER
HEBDO RÉGIONAL
DE BEAUCE

À compter du 26 juin,
nos bureaux fermeront leur porte à 16h30
pour la période estivale.



Meech et la Fête Nationale

J'écoutais le poète-chanteur Gilles Vigneault lors d'une récente émission de télévision dire à Pierre Nadeau comment il avait hâte au 24 juin. À ce moment-là, l'avenir de Meech s'annonçait plutôt sombre et Vigneault voyait enfin un certain espoir renaître devant l'éventualité d'un Québec souverain.

Le poète était l'un des nombreux artistes à endosser la souveraineté de René Lévesque en 1980. Mais après le résultat du référendum, Vigneault avait plutôt préféré se retirer en France au lieu de continuer à vivre dans un Québec «pas trop à son goût» et encore moins au... Canada. Vigneault avait alors affirmé qu'il ne verrait jamais un Québec souverain de sa vie.

L'engouement des véritables nationalistes en a pris tout un coup avec la signature d'une entente de principe visant à ratifier l'Accord du Lac Meech. Certains (Parizeau et le P.Q.) croient que Bourassa a trop cédé alors que d'autres (les Amis

de Meech) jubilaient au moment de la signature de l'entente et ont accueilli le Premier Ministre en héros.

Selon le côté de la clôture où l'on se place, on voit la signature de Meech d'un oeil différent. Mais Meech aura à tout le moins fait écarquiller les yeux de bien du monde. Certains Québécois ont redécouvert leurs racines alors que les Anglo ont compris que le Québec ne se laisserait plus piler sur les pieds. L'ex-ministre Lucien Bouchard va même plus loin en disant aux Québécois qu'il est temps plus que jamais de s'unir pour défendre nos droits.

Le 24 juin prochain, les Québécois célébreront leur Fête Nationale. Advenant un échec de Meech, la Fête aurait eu une toute autre signification. Mais même avec une entente de principe, les Québécois vont peut-être se sentir plus... Québécois que jamais.

Bonne Fête Nationale!

Mot pour rire

par JACQUES LÉGARE



Enfin une réponse!

Les habitués de cette chronique connaissent les angoisses existentielles que cause à ma femme (et à moi aussi par voie de conséquence) la présence d'un écureuil roux sur le logo d'AgriNovo (au lieu d'une vache noire et blanche). Depuis que je me suis ouvert de ce problème au grand public, des gens m'ont maintes fois abordé pour me proposer leurs tentatives d'explications qui, pour être nombreuses et généreuses, n'étaient pas toujours heureuses.

Le fin mot de l'histoire m'est toutefois parvenu la semaine dernière, sous la forme d'un fin mot, que le secrétaire-trésorier d'AgriNovo (M. Jean-Louis Lavoie) a pris le temps de m'écrire.

Sans doute estomaqué (comment ne le serait-on pas?) par la pertinence des questions que j'avais soulevées, celui-ci leur apporte des réponses. C'est ainsi que j'ai appris qu'on peut effectivement voir des vaches grimper aux arbres, mais seulement si on sort d'un party «arrosé» ou «enfumé». Autre révélation: les «écureuilles» donnent effectivement du lait; le problème c'est de trouver la trayeuse appropriée.

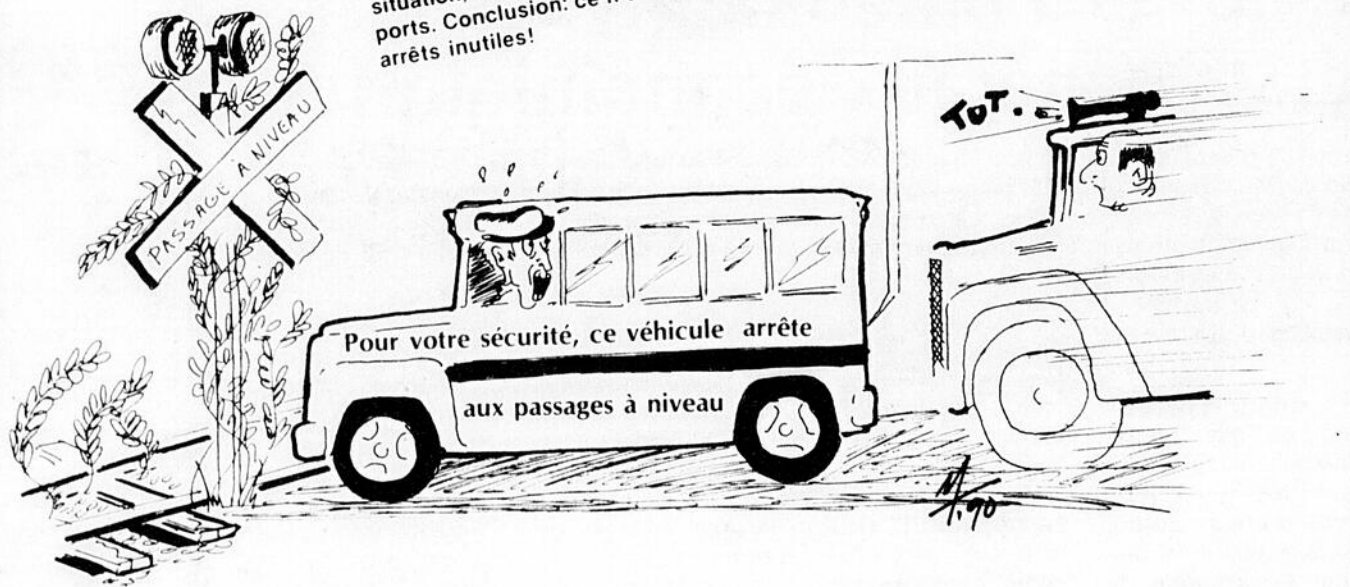
Quant à la question principale (pourquoi un écureuil?), on y répond en vantant le zèle et l'intelligence de ce petit rongeur qui, «à la manière d'AgriNovo», manipule des produits alimentaires (enfin...).

Quant à moi, un écureuil ça reste quand même un rat avec une grande queue et je me demande bien pourquoi ils demeurent tous dans des trous s'ils sont si brillants que cela.

Si la réponse ne me satisfait pas entièrement donc, elle semble cependant avoir satisfait la curiosité de ma tendre moitié. N'est-ce pas cela qui importait?

Arrêt obligatoire!

(JL) Même si la voie ferrée qui longe la rivière Chaudière dans le Sud de la Beauce est inutilisée (et inutilisable) depuis plusieurs années, les autobus et camions contenant des produits dangereux doivent toujours effectuer un arrêt obligatoire aux croisements. Cela est particulièrement agaçant lorsque l'intersection est au bas d'une côte comme à Beauceville (photo). Pour le ministère des Transports, pas question d'enlever l'arrêt obligatoire tant qu'il existe une voie ferrée, et pas question d'enlever la voie ferrée sans la permission de l'Office national des transports. La ville de Beauceville a bien demandé au ministère des Transports de régler la situation, mais aucune demande officielle n'a été faite à l'Office des Transports. Conclusion: ce n'est pas demain la veille qu'on pourra cesser ces arrêts inutiles!



L'ÉCLAIREUR
PROGRÈS
Beauce
Nouvelle

12625, 1re Ave St-Georges, Bce G5Y 2E4
Tél.: 418-228-8858

Une division de
Groupe Quebecor Inc.,
612 Ouest, rue St-Jacques,
Montréal, Québec
H3C 4M8
Tél.: (514) 877-9777
QUEBECOR INC.
ANDRÉ GOURD, Président
du Groupe Quebecor Inc.
MONIQUE LEONARD, Directrice
générale, Hebdomadaires régionaux
NORMAND BELISLE, C.A. Contrôleur
général, Édition et Commerce de détail

Directeur général régional:
YVON ROY

Directeur général:
Paul-André Parent

Directeur des ventes:
Robert Quirion

Publicitaires:
Jean-Luc Grenier
Suzy Paquet
Alain Gosselin
Denis Lacombe
Marcelle Houde
Carole Beaudoin

Directeur de l'information:
Simon Busque
Michel Roy, adjoint

Journalistes:
Jacques Legaré
Marie-Andrée Quirion
Arlette Fortin
Pierre Saucier (sport)

Repr. à Montréal:
REPCOR
612 ouest, rue St-Jacques
Montréal, H3C 1C6

Contrôleur:
Michel Aubertin

Secr. de direction
et comptabilité:
Jacinthe Doyon

Facturation:
Marcelle Audet

Receptionniste
et annonces classées:
Martine Lessard

Abonnements:
Jocelyne Vachon, 228-8858

Porteurs:
Martine Lessard, 228-8858

Atelier de montage
Directeur de production:
Jean-Luc Poulin

Surintendant
(composition):
Louis Dechêne

Coût abonnement:
Canada: 1 an \$60. - 6 mois: \$35.
États-Unis et pays étrangers:
1 an \$100. - 6 mois \$60.

Imprimé par: Imprimerie St-Romuald
de St-Romuald, Courrier de 2e classe
Permis no 1193
Toute reproduction des annonces ou informa-
tions en tout ou en partie, de la façon officielle
ou déguisée, est formellement interdite sans la
précédente autorisation écrite de la compagnie.



L'Ouest n'a rien budgété pour l'auditorium

par Michel Roy

Contrairement à l'an dernier, où elle avait fait sa part dans l'opération sauvetage de la Corporation de l'auditorium du Séminaire de Saint-Georges, l'ex-ville de Saint-Georges Ouest n'a rien prévu à son budget 1990 à ce chapitre.

L'ex-ville de l'Est sera donc seule à assumer le financement de cet équipement «régional» en 1990, soit 10 000 \$ versés pour des billets d'abonnement saisonniers.

La nouvelle ville s'est toutefois engagée à assumer un éventuel déficit de la Corporation à la saison prochaine, avec un maximum de 20 000 \$.

On se souvient qu'en 1988, à l'instar du maire Alain Gilbert, le

maire Richard Busque avait plaidé vivement auprès de ses collègues maires de Beauce-Sartigan, la pertinence de contribuer financièrement à la 'corpo'.

Renonciations publiques?

Le conseiller Gilles Gagnon a demandé au maire Richard Busque s'il allait déposer à la greffe les lettres de renonciation des trois employés-cadres avec qui le conseil de l'Ouest avait signé des contrats d'avantages salariaux au cas de départ ou de retraite. «Concernant les fameux contrats, où vous avez mis votre veto sur votre propre signature, ayant pris sur votre honneur de faire signer des lettres de renonciation, avez-vous l'intention de déposer ces lettres?»

Le maire Busque a indiqué qu'il le ferait probablement, mais après vérification auprès du contentieux sur la pertinence de rendre ces documents publics.

Police

Le conseil a adopté, non sans quelques discussions, la résolution autorisant l'achat d'un système informatique pour le service de police, au coût de 69 000 \$. Cet équipement servira à l'administration du service.

Le conseiller Gilles Drouin aurait préféré qu'on ait d'abord intégré les deux corps de police avant de faire cet achat. Son collègue Gilles Paradis était du même avis, mais pas au point de second M. Drouin, qui proposait de reporter la question à plus tard.



Alcide Genesse

LE SPÉCIALISTE

Paysagiste



Jocelyne Genesse

Pour mieux vous servir, nous avons ajouté un dessinateur d'expérience. Comme par les années passées, nous avons une garantie sur tous nos produits et notre main-d'oeuvre.

Vous avez besoin d'un paysagiste pour:

- Quai et muret décoratifs
- Éclairage
- Pour toutes vos plantations et l'entretien
- Terrassement
- Tourbe cultivée
- Entrée et trottoir en interbloccs
- Fontaine
- Patio
- Pergola
- Clôtures de tout genre

PERCEUSE DISPONIBLE SUR PÉPINE



PAYSAGISTE
Genesse

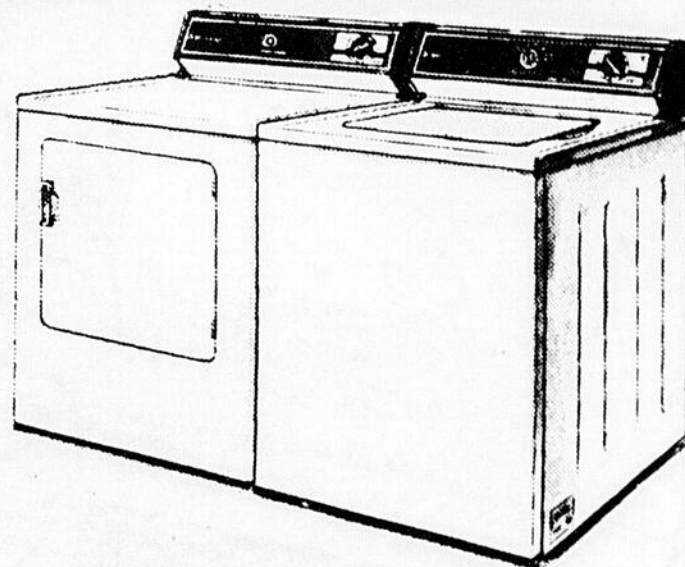
985, 152e rue St-Georges Est, G5Y 6G8 (418) 228-0587

**C'EST EN PLEIN LE TEMPS...
d'échanger vos appareils électro-ménagers.
SOLDES SPECTACULAIRES**

Kelvinator



Grand réfrigérateur sans givre de 16,9 pi' avec toutes les clayettes réglables que vous pouvez souhaiter et beaucoup d'espace de rangement.



Généreuse allocation pour vos appareils usagés

RÉDUIT

DES RABAIS JAMAIS VUS!

RÉDUIT

Kelvinator

Une valeur sûre au-delà des modes

**MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS
EXCELLENTES CONDITIONS DE PAIEMENT**

Le Foyer du Meuble Populaire

**MEUBLES
GÉRARD
POIRIER**

12850, 1re Avenue, Saint-Georges Est, Beauce - Tel.: 228-2710

DEPOSITAIRE:
• Inglis
• Kelvinator
• Kitchen Aid
• Panasonic
• Hotpoint
• Jenn Air
• Wood
• Toshiba

Robert-Cliche

La MRC fait une offre pour la maison du Préfet

Afin d'agrandir les locaux qu'elle loue au Bureau d'enregistrement, la M.R.C. de Robert-Cliche fera une offre de 70 000 \$, pour la propriété voisine... celle du maire de Beauceville et préfet J-Raymond Mathieu.

par Jacques Légaré

C'est un comité de trois maires (Eudore Perron, Denis Poulin et Paul Bolduc) qui a étudié la question et fait cette proposition à l'assemblée. Le préfet, qui était impliqué dans ce dossier de deux façons différentes (comme propriétaire du terrain et comme Régistrateur) s'est retiré quand la discussion a eu lieu sur ce sujet.

Plus dispendieuse de quelques milliers de dollars que l'achat d'une autre propriété

voisine, cette solution permettait cependant d'ajouter 36 places de stationnement (comparativement à 16).

La Société immobilière du Québec avait en effet fait part à la M.R.C. de porter de 65 MC à 229 MC la surface consacrée au bureau d'enregistrement. La M.R.C. avait donc le choix entre agrandir le local existant, ou perdre ce locataire. Le coût de l'agrandissement serait d'environ 277 000 \$. Les travaux permettraient en même temps d'augmenter la capacité de stationnement

et d'agrandir les locaux de la M.R.C..

Dossier économique
Le commissaire industriel de Beauceville, M. Alain Goulet, est par ailleurs venu présenter aux maires un projet de «dossier économique», afin de présenter la région et son économie. La réalisation du document coûterait un maximum de 30 000 \$, qui serait réparti entre Gebci, les municipalités et la M.R.C.. La M.R.C. a donné son accord de principe.

DISCO MOBILE
ANDRE METHOT
POUR TOUS GENRES D'OCCASION
ANIMATION ET MUSIQUE DE TOUT GENRE
228-7069 - 228-2522

MESSAGE AUX MÉCANICIENS
Le nettoyeur à main Presto-Net a pour propriété de nettoyer profondément les pores de la peau. Médicamenté et contenant de la glycérine, ce savon conservera une belle apparence à vos mains. Demandez à votre distributeur l'étiquette...
presto net inc.
418-527-5111

BOTANIX LES SERRES CHAMPAGNE INC.

C'est le temps de planter...

LES ANNUELLES



Pour de la couleur instantanée!

Venez choisir les vôtres parmi notre incroyable choix de variétés.

LES ARBUSTES



Pour de beaux massifs!

À floraison prolongée ou à feuillage décoratif. Selon votre goût

VENTE 25^e anniversaire

AUJOURD'HUI 17 JUIN



FÊTE DES ENFANTS

- CLOWNS
- MAQUILLAGE
- BALLONS
- CADEAUX
- HOT-DOG SUR CHARBON de 10h00 à 16h00

20%

de rabais sur les arbres, arbustes et conifères

BOTANIX LES SERRES CHAMPAGNE INC.
Reine Gilbert, prop.

15225, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 1R8 - 228-5454

• Centre-Jardin • Pépinière • Traitements de pelouse • Entretien d'arbres et arbustes
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h - Samedi de 8h à 17h - Dimanche de 9h à 16h - Cartes de crédit acceptées

L'avenir des assurés passe par **Ass. Fillion (1981) Inc.**
Oui, car nous assurons l'avenir

En affaires depuis 1950, le bureau d'Ass. Fillion (1981) Inc. s'est bâti une réputation solide et enviable. Cette stabilité lui vaut aujourd'hui d'offrir un service impeccable à ses nombreux assurés grâce à son personnel d'expérience et à ses relations d'affaires avec un réseau de compagnies dont la solidité financière et le service de réclamation sont la meilleure garantie pour l'avenir.

En route vers le 21^e siècle, Assurances Fillion (1981) Inc. se veut l'allié le plus sûr dans la recherche de la sécurité maximale des assurés d'aujourd'hui.

Un nouveau choix pour le paiement de vos primes en auto et habitation.
«Payable sur 12 mois sans frais»

FAITES LE MEILLEUR CHOIX DÈS AUJOURD'HUI

Ass. Fillion (1981) Inc.
114, 1^{ère} ave. Sud, St-Gédéon - Tél.: (418) 582-3366
127, Rue du Pont, St-Ludger - (819) 548-5824
En assurance pour y rester!

Le CAE veut soutenir des entreprises menacées par le ralentissement

par Michel Roy

Le Centre d'aide aux entreprises de Beauce Inc. (anciennement Société Clé de Beauce) a élargi son mandat pour la prochaine année, voulant se porter à l'aide d'entreprises menacées par le ralentissement économique.

«Le C.A.E. de Beauce envisage, à certaines conditions, d'intervenir dans des projets dont le but est de consolider un fonds de roulement déficient chez une entreprise génératrice d'emplois de base», annonçait M. le président réélu du C.A.E., M. Germain Catellier.

M. Catellier livrait cette information dans son rapport annuel, déposé à l'assemblée générale du C.A.E. il y a quelques semaines. Les critères d'admissibilité ont déjà été arrêtés par le conseil d'administration, après consultation du milieu des affaires. Cette mesure sera réservée aux seules entreprises de production (secteur secondaire).

Il s'agit d'un deuxième élargissement de mandat pour le CAE, depuis cinq ans qu'il existe. La première fois, on avait décidé de soutenir des projets du secteur tertiaire (commerces et services), en autant qu'ils soient novateurs et qu'il n'aient pas déjà de compétiteurs régionaux.

Bilan

L'an dernier, le CAE

de Beauce a immobilisé (sous forme de prêts ou de capital-actions) 288 000 \$ dans neuf projets (six expansions et trois démarrages), appuyant ainsi des investissements privés de 526 000 \$. Les placements de 1989 sont en fait supérieurs au chiffre officiel, nous explique le directeur général, M. Richard Sirois, puisque 170 000 \$ étaient déjà engagés en 89 pour des projets qui se concrétiseront cette année.

Au cumulatif, les placements du CAE s'élèvent à 884 000 \$



M. Richard Sirois.

répartis dans 29 entreprises employant 600 personnes. De cette somme, 414 000 \$ ont été investis sous forme de capital-actions et 470 000 \$ sous forme de prêt, à titre de capital de risque.

400 000 \$ à placer

Le CAE de Beauce commence sa sixième année avec un budget d'investissements de 400 000 \$, dont 100 000 \$ provenant de ses revenus autonomes et 300 000 \$ d'Emploi et Immigration Canada, qui gère le programme Développement des collectivités.

«Le CAE continuera à favoriser les projets qui entraînent soit une élévation technologique des emplois, soit une diversification de la structure économique régionale», de conclure M. Sirois.

**POURQUOI PAYER PLUS CHER
PROFITEZ-EN
KENNEBEC AUTO INC.
A LES MEILLEURS PRIX**

**FINANCEMENT RÉDUIT OU
RABAIS CHRYSLER**

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE

SHADOW

DAYTONA

LE
BARON
COUPÉ

8.9% 9.9% 10.9%
24 MOIS 36 MOIS 48 MOIS

COLT 100 COLT 200
9.9% 10.9% 11.9%
24 MOIS 36 MOIS 48 MOIS

**RABAIS CHRYSLER
ALLANT JUSQU'À
\$1500.**

SPIRIT

LANDAU

DYNASTY

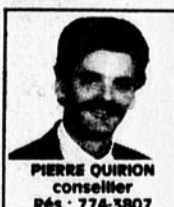
CAMIONS
DODGE



ANDRÉ COUTURE
dir. des ventes
Rés.: 228-9380



MICHEL VOYER
conseiller
Rés.: 227-2865



PIERRE QUIRION
conseiller
Rés.: 774-3807

Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h00
Ouvert tous les samedis avant midi

KENNEBEC AUTO INC.

Vendeur autorisé: CHRYSLER - DODGE - CAMION DODGE
10240, boul. Lacroix Tél.: 228-5575

NOTEZ BIEN...

**Notre traditionnelle
vente débute
le mercredi 20 juin
9:00 heures**

33 1/3 %

**SUR COLLECTION
PRINTEMPS-ÉTÉ
«1990»**

Chez

*Cordoba
Thibaudreau*

BOUTIQUE

11730, 1re Av., Saint-Georges Est

228-2130



MINI-LOTO
8 juin 90
555928

PROVINCIAL
8 juin 90
3489293

SÉLECT 42
9 juin 90
26-27-36-37-40-42 "31"
mise-lot: 15-33-35-39

6/49
9 juin 90
6-13-25-30-36-39 "24"

13 juin 90
7-10-37-45-46-47 "13"

TABAGIE
POULIN enr.
MINI-DEPANNEUR
• Journaux • Loto
• Cadeaux • Livres
• Cartes de souhaits
LA PLACE CHANCEUSE
2010, 1re Avenue,
St-Georges O., 228-3632

Assez parlé, c'est le temps d'agir!

Le dossier # 1 de la Chambre de Commerce de Saint-Georges pour la prochaine année est la sortie de la 173 à Saint-Georges. Le nouveau président, M. Rolland Veilleux estime qu'il est grand temps d'arrêter d'en parler et de passer aux actes.

par Marie-Andrée Quirion

M. Veilleux n'a pas mâché ses mots lors de sa première allocution en tant que président. «Les ministères ont l'art de nous faire promener de l'un à l'autre», explique M. Veilleux. «Il faut maintenant passer aux actes».

D'autre part, M. Veilleux n'entend pas impliquer la Chambre de Commerce dans la prochaine campagne électorale pour le soutien de l'un ou l'autre des candidats. «Toutefois, nous surveillerons de près les programmes de chacun puisque la fusion a été faite pour permettre de réduire les dépenses», précise M. Veilleux. «Nous veillerons à ce que le fonctionnarisme ne soit pas davantage augmenté».

L'augmentation du membership de la Chambre (une centaine de membres) et le plan d'assurance pour ces derniers sont au programme du nouveau président. «J'ai déjà eu une très belle rencontre avec les diri-



Le Conseil d'administration 90-91 de la Chambre de Commerce de Saint-Georges, Huguette Laquerre, Bastien Lapierre, Reine Gilbert, Julien Courtemanche, le trésorier, Jean Fournier, le vice-président, Jean-Louis Poulin. Sur la seconde rangée, le nouveau président, Rolland Veilleux, Gilles Pomerleau, Monique Jacob Renaud, Richard Gendreau, Gérard Jacques et le secrétaire Claude Mathieu.

geants du CEB et ils sont assurés de mon entière collaboration».

Mission accomplie

La présidente sortante de la Chambre, Mme Monique Jacob Renaud a quitté avec le sentiment du devoir accompli. «La fusion a été réalisée, l'objectif de 300 membres a été atteint, le Gala de l'entreprise a été une autre réussite, nous avons obtenu trois projets et le nouveau

comité de commerce aux détails a été formé», mentionne Mme Jacob Renaud. Celle-ci demeure toutefois sur le conseil d'administration.

Nomination

L'agente de liaison de la Chambre de Commerce, Mme Odette Grondin a pour sa part reçu une promotion en étant nommée directrice générale. Mme Grondin était très fière de ce

nouveau titre.

Finance

La Chambre de Commerce de Saint-Georges a terminé son année financière avec un surplus de 25 444 \$. Les revenus s'élevaient à 53 193 \$ et les dépenses à 60 460 \$. Toutefois, le Gala a enregistré un bénéfice net de 21 488 \$ pour un excédent de l'exercice de 14 221 \$ auquel s'ajoute le surplus accumulé de 11 223 \$.

CENTRE D'EMPLOI DU CANADA POUR ÉTUDIANTS
11500, 1re Avenue Est, Saint-Georges - (418) 228-8806

EMBAUCHEZ DES ÉTUDIANTS

Canada

Le Club International Vidéo Film

Vidéo Gratteux
à suivre...

Le Club International Vidéo Film

OFFRE SPÉCIALE
à l'occasion de la
FÊTE des PÈRES

Fais-moi plaisir Citadelle!

CENTRE CITADELLE

NOTRE-DAME-DES-PINS
4160, route Kennedy - 774-9514

Garantie 30 ans

Structure en résine de synthèse

VOIR DÉTAILS EN VACANCES

Ouvert tous les soirs jusqu'à 21 heures et les samedi et dimanche jusqu'à 17 heures
Le département des meubles de patio est fermé le dimanche

Piscine de la collection PLATINUM, exclusive à Citadelle, en résine de synthèse, couleur beige, garantie 30 ans avec mur en acier galvanisé, recouvert des deux (2) côtés en vinyle, sièges de 9 pouces de largeur, courbés, toile de 25 millimètres d'épaisseur de type accroché.
Dimension: 18 et 21 pieds

INSTALLATION GRATUITE

Quantité limitée

CITADELLE

PISCINE OFFICIELLE
DE LA FÉDÉRATION DE NATATION DU QUÉBEC



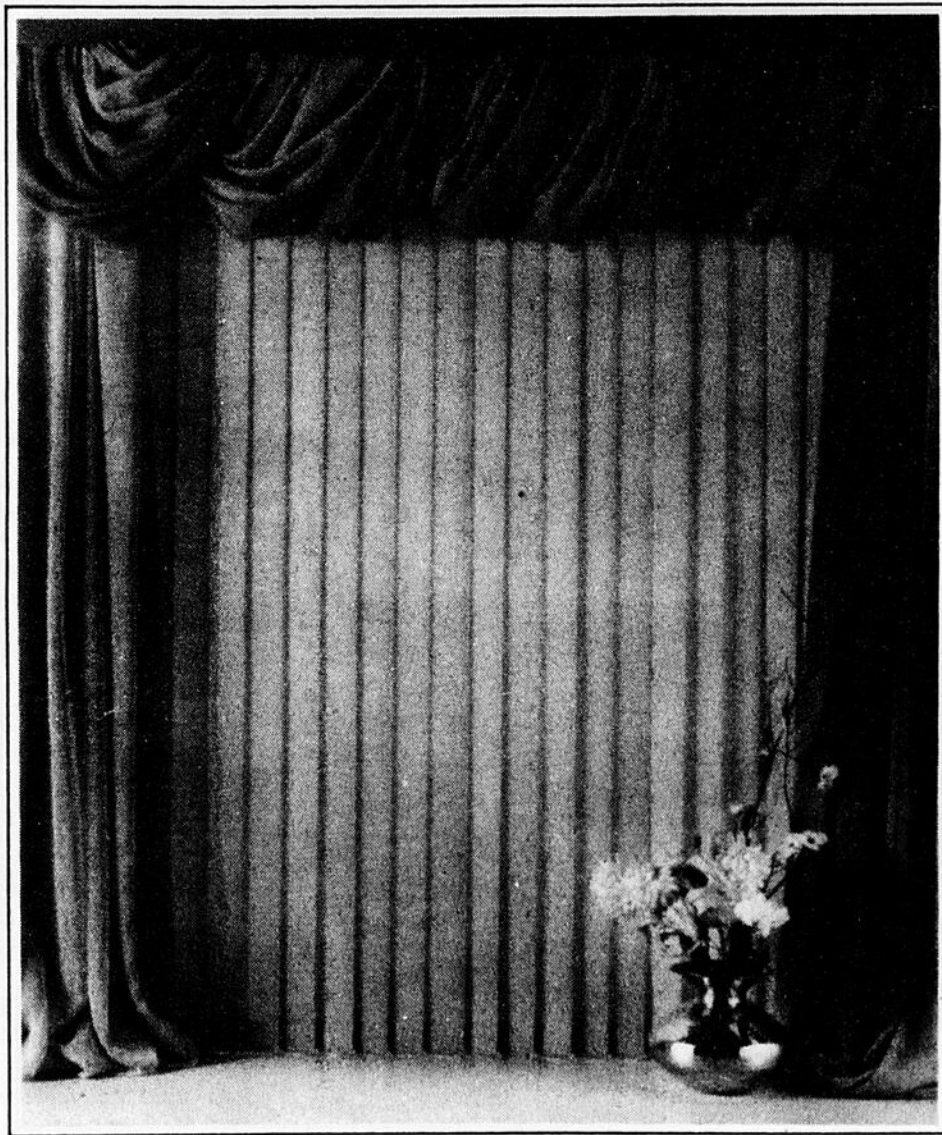
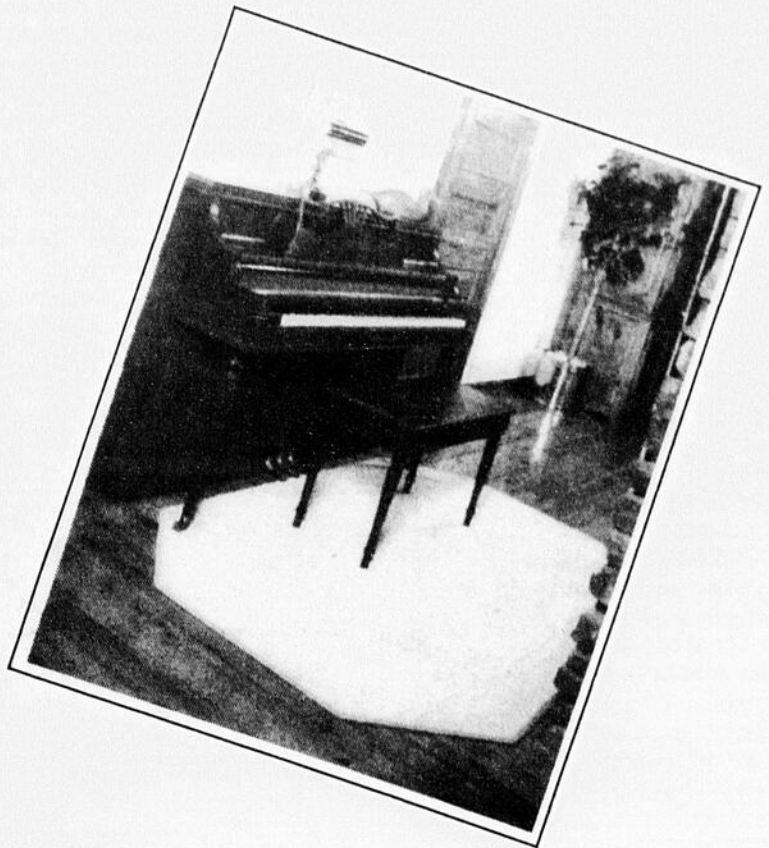
COMMISSION
SCOLAIRE
RÉGIONALE de la
CHAUDIÈRE

COURS D'ÉTÉ

La Commission scolaire régionale de la Chaudière avise les parents qu'elle organise, pendant le mois de juillet, des cours de récupération en français, en mathématique et en anglais pour les élèves ayant cumulé un échec dans l'une ou l'autre de ces matières pendant l'année scolaire.

Pour obtenir plus d'informations ou pour une inscription, communiquez avec le conseiller en orientation de votre école ou avec la Commission scolaire régionale de la Chaudière au numéro de téléphone 228-5541, poste 231.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



CARPETTES . . .

STORES VERTICAUX . . .

CONFECTION DE RIDEAUX . . .

Tout est fait sur place.

Vaste choix de moquettes fabriquées selon vos goûts et couleurs.

Modèles de valence et rideaux des plus simples aux plus originaux.

Stores verticaux de qualité supérieure à prix très compétitif.

Pour une décoration adaptée à votre budget, communiquez avec nous.

P.A.
Veilleux décor inc.

2235, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest
Service de décoration à domicile . . . 228-2475

Quatre municipalités ne seront pas du projet régional

par Michel Roy

Les municipalités de Saint-Hilaire, Saint-Evariste, La Guadeloupe et Saint-Gédéon paroisse ont décidé de ne pas adhérer au projet régional de traitement des boues septiques de Beauce-Sartigan.

Dans le cas des trois premières municipalités citées plus haut, les conseils ont opté pour expédier les boues de fosses de leurs territoires respectifs au site autorisé de Lambton. Ce site est exploité depuis 1979, selon les normes en vigueur à cette époque. Les normes actuelles sont beaucoup plus sévères mais le détenteur du permis jouit de droits acquis.

Dans le cas de Saint-Gédéon paroisse, on songe à expédier ces boues au site de la municipalité d'Audet dont l'ouverture, nous indique le secrétaire Jean-Paul Jolin, devrait se faire en cours d'année. «Ce site est beaucoup plus proche

et moins coûteux que celui de Saint-Simon», explique-t-il.

Pour combler ces vacances et maintenir le coût prévu, la MRC a invité des municipalités voisines à adhérer à son projet. Saint-Prosper et Saint-Benjamin ont déjà donné leur accord de principe, Saint-Zacharie devait étudier la ques-

tion vendredi soir.

M. Simon Chabot, secrétaire de la MRC, croit que les travaux au site pourront commencer très bientôt. On pourra y traiter le volume de 2 500 fosses.

Le coût a été fixé à 30,66 \$ par résidence non desservie par un réseau public. La MRC a établi un quota pour

chacune des municipalités, qui servira de base au calcul et les assurera d'un volume. Puisque certaines résidences non desservies par un réseau ne disposent même pas d'une fosse, des municipalités se retrouveront avec un surplus de quota qu'elles pourront vendre aux municipalités qui dépasse-

raient le leur.

Il reviendra à chacune des municipalités de fixer le mode de paiement des frais de traitement des boues et d'en répartir la charge parmi ses contribuables: à même les dépenses générales, ou seulement aux propriétaires de résidences non desservies par un réseau.

BIENVENUE À TOUS!
Venez vous divertir
LES SAMEDIS SOIRS

Avec
le duo
NICK
et
MARTIAL



À
l'orgue
et au
saxo-
phone

Dans une ambiance de détente à la
«LOGE MOOSE 2145»
120, 21e Rue, Saint-Georges Ouest

SUPER VENTE d'inventaire

(Quantités limitées)
Jusqu'au 29 Juin 1990

**MICRO
LOGIC
BEAUCE**

440 118e rue
Ville Saint-Georges
228-0005

Incroyable! Jusqu'à 40% de réduction!

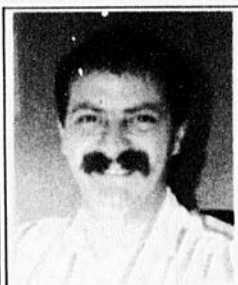
Exemples:

	Régulier	Spécial
Ordinateur Macintosh© Plus	1795.	1395.
Apple© II GS 512K + écran couleur	3595.	2395.
Ordinateur Amstrad Portable. Modèle 512DD	1599.	895.
Ordinateur Amstrad de table. Modèle 1512DD	1350.	795.
Imprimante Epson Apex T-1000	395.	250.
Boîte de 10 disquettes 3.5" Sony DCDD	19.95	
Disquettes 5.25" 360K (boîte blanche)	4.95	

AT 286 12 Mhz 1024 K
1-lecteur 5.25" 1.2 mo Régulier 2995.
1-lecteur 3.5" 1.44 mo
1-disque rigide 40 mo (28ms) Spécial 1995.
1-écran et carte VGA
1-clavier étendu

Réduction sur tous les logiciels!

NOMINATION



Le président de l'Agence BO Marketing Inc., M. André Bisson a le plaisir d'annoncer la nomination de **M. Berthol Bouchard** au poste de **conseiller en articles publicitaires**.

Au fil des années, M. Bouchard a acquis une vaste expérience dans le domaine des articles promotionnels et publicitaires.

BO Marketing est fière de grossir son équipe d'experts en marketing, spécialité prime et articles promotionnels.



525, 90e rue,
Saint-Georges
Tél.: 227-0953
Fax: 227-5068

et
1, Place Ville-Marie
Suite 2821,
Montréal
Tél.: 866-0232

Le feu fait encore des flamèches

par Jacques Légaré

Agriculteurs, forestiers, fonctionnaires, gens du C.L.S.C.; ils étaient plusieurs à la salle municipale de Saint-Benjamin, le dimanche 10 juin dernier, pour montrer leur appréciation envers Jacques Veilleux.

Organiser un hommage du genre pour un travailleur communautaire qui prend sa retraite, ce n'est pas commun. Il faut dire que l'individu en question n'avait lui-même rien de commun. Les organisateurs de l'événement n'ont d'ailleurs eu aucune difficulté à obtenir la collaboration des organismes et personnes contactés.

Ex-agriculteur, M. Veilleux était organisateur communautaire depuis une vingtaine d'années, dont treize au sein du CLSC des Etchemins.

Tour à tour, Raymond Boutin (CLSC), Marie-Marthe Pépin (maire de Saint-Benjamin), Charles-Édouard Turcotte (C.P. de Saint-Benjamin), Yvon Larochelle (Agence de service social), André Lemelin (M.E.R.), Jacques Fleury (Groupement forestier), Jean-Luc Bilodeau (Syndicat des producteurs de bois), Philippe Labbé (U.P.A.) et Gilles Carré (C.L.S.C.) ont pris la parole.

On a notamment rendu hommage à M. Veilleux pour le travail effectué dans les dossiers de la Coopérative de bovins des Appalaches, Éra-Beauce, et bien sûr la mise au point de la formule des groupements forestiers.

On a vanté ses qualités de «leader démocratique», de «bon vivant», sa fierté d'être un «Jarret Noir», son «gros bon sens» et son «langage du peuple clair et précis, incluant les jurons populaires». M. André Lemelin a bien déridé l'assistance en rappelant le «proverbe» favori de M. Veilleux: «Il ne faut pas penser qu'on a attrapé le beù parce qu'on le tient par la queue. Il peut encore vous f...

dans la face».

L'invité d'honneur a brièvement pris la

parole, invitant les gens à travailler encore «pour le mieux-

être du grand jardin qu'est notre province de Québec».



Une pluie de cadeaux, qu'ont développés Jacques Veilleux et son épouse Jeanne.

VOYAGE Ouest Américain 10 au 25 sept. 90

Autocar Québec - Québec
avion Los Angeles - Visite
Las Vegas, San Diego,
Grand Canyon, etc., avec
guide.

Quelques places disponibles.

En collaboration
avec Voyages Alliance

Inf.: Mme Veilleux
228-6241

Agence MINI-SERVICES

Offre à toutes les entreprises de service un transfert d'appels téléphoniques pour courte ou longue durée.

Pour informations:

228-4143

Marcelle Tardif

EXCLUSIVITE MONTAGE DE PERLES CRÉATIF

UN SOUPÇON DE FANTAISIE
DANS VOS CHEVEUX

Un montage de
PERLES PERMANENT ajusté à
votre personnalité...

SERVICE OFFERT
EXCLUSIVEMENT



SALON
D'ESTHÉTIQUE



700, BOULEVARD DIONNE
ST-GEORGES-OUEST
BEAUCÉ, P.Q. G5V 1T7
(418) 228-1126

Salon de Coiffure



Jeanne Poirier
485, 106 RUE
ST-GEORGES-OUEST 227-1004

NOUVEAU

AU BAR LAITIER DE SAINT-GEORGES



YOGOURT MOU EN CORNET OU SUNDAE



SPÉCIAL

LES LUNDI ET MARDI
18 - 19 JUIN

2 POUR 1

Sur le YOGOURT DUR
à saveur de fruits frais.
Bienvenue à tous!

BAR LAITIER

(VOISIN DE METRO 5 ÉTOILES)

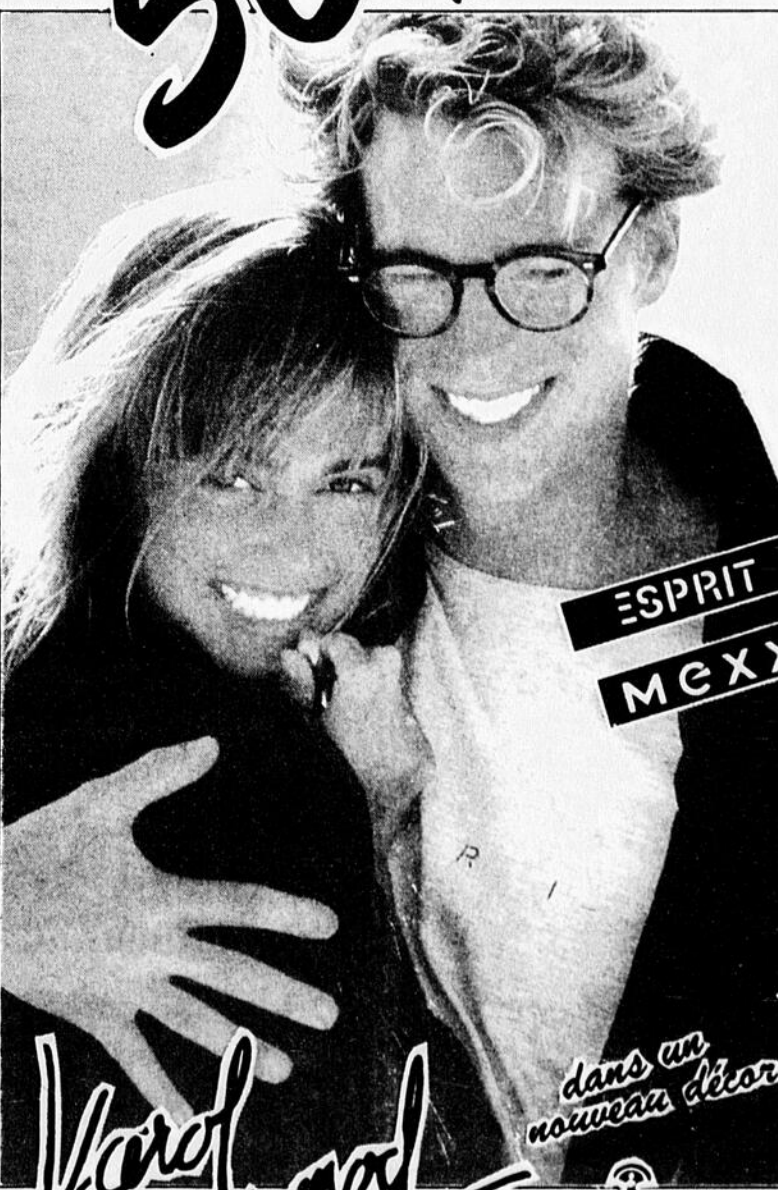
168 24, BOUL. LACROIX
SAINT-GEORGES EST — 228-5888

HEURES D'OUVERTURE: de 10h00 à 23h00 p.m.

Jusqu'à


50%

sur toute la
marchandise



ESPRIT
MGXX

dans un
nouveau décor

Enr. 

Vêtements pour elle... pour lui...
CARRFOUR ST-GEORGES - 228-1028
(Voisin de Zellers)

MISE DE
CÔTÉ
ACCEPTÉE

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCÉ NOUVELLE 17 juin 1990 / Page A11

Un coup de chapeau à Jacques Veilleux

par Michel Roy

Un citoyen du quartier Ouest de Saint-Georges, M. Guy Roberge, a violemment pris à partie le conseil de ville pour l'exercice de feu de mai dernier, derrière le Séminaire de Saint-Georges.

«Les personnes qui ont manifesté ce geste sont irresponsables,

c'est de la très haute négligence», déclarait l'homme, arguant que cet exercice, en plus d'être inutile, avait comporté des dangers pour la vie des gens circulant dans les rues de la ville.

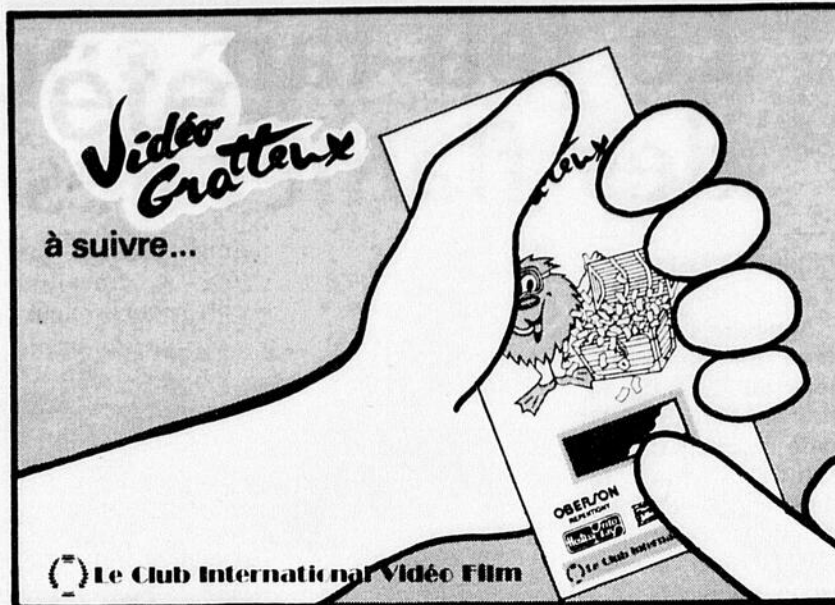
«M. Morin nous dit 'ralentissez', M. Gilbert nous dit 'ménagez l'eau', et on se permet d'aller arroser». «En plus on va filmer».

«Mais est-ce qu'on va filmer M. Lambert dans son bureau?»

Cet exercice de feu, on se rapelle, avait été initié dans le plus strict secret par le chef de police Carol Morin, le préventionniste Robert Poulin et le maire Alain Gilbert. Ce dernier a d'ailleurs vivement réagi aux propos du citoyen mécontent. «On a la respon-

sabilité de donner des cours et de l'entraînement à nos pompiers, qui eux-mêmes nous demandent plus de pratique, on a pris nos responsabilités».

Le maire Richard Busque a pour sa part indiqué que le rapport du chef de pompiers sur cet exercice a été déposé et serait étudié en comité.



SOLE

MAYTAG



RABAIS DE
50,00 \$
MOD.: A-612

La marque
préférée
#1 au
CANADA

PAYABLE
EN
OCTOBRE
90
SANS FRAIS

FONCTIONNEMENT
ULTRA-SILENCIEUX

Durent plus longtemps,
requièrent moins de réparations
et coûtent moins cher
d'entretien.

RABAIS DE
70,00 \$
MOD.: WU-204

LAVE-VAISSELLE
GICLO-NET^{MD}

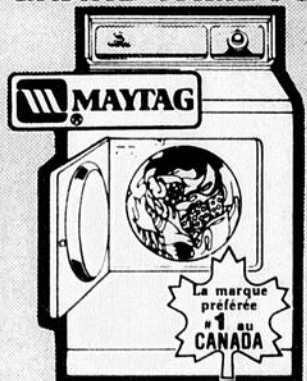


La marque
préférée
#1 au
CANADA



**GARANTIE
MAYTAG
DE 10 ANS**
sur la TRANSMISSION
de la
LAVEUSE
(Demandez les détails)

SÈCHEUSES À
GRAND TAMBOUR



RABAIS DE
45,00 \$
MOD.: DE-312

Ont fait leur preuve dans
les lavoirs libre-service.



GARANTIE
DE
REMBOURSEMENT

RÉFRIGÉRATEUR
MAYTAG

**GARANTIE
JUSQU'À
L'AN
2000**

Valable
jusqu'au
30 août 90



Credit Napert



MEUBLES NAPERT

LN
Place
NAPERT

**Le confort
total!**

1091, bd Vachon Nord, Ste-Marie 387-5015

Beauceville

Avis de motion pour une bibliothèque

par Jacques Légaré

Une décision concernant l'établissement d'une bibliothèque municipale à Beauceville pourrait être prise dès le mois prochain. «C'est un équipement culturel qui manque énormément à la municipalité», selon le maire J.-Raymond Mathieu.

La municipalité a en effet passé un avis de motion à cet effet lors de la séance du 4 juin dernier. Dans les jours qui ont suivi, le conseil a rencontré un représentant de la Bibliothèque centrale de prêt;

une rencontre «très positive», aux dires du maire Mathieu.

Si la décision du conseil est favorable, l'établissement de la bibliothèque pourrait prendre un peu plus d'un an. Elle serait située au Centre culturel.

Kiosque touristique

La ville a par ailleurs été saisie d'une demande de la Chambre de Commerce de Beauceville pour la construction d'un kiosque touristique. Cette demande sera «étudiée en profondeur» par le conseil avant de rendre réponse.

Manque de civisme

Le maire a aussi effectué une sortie contre le «manque de civisme» de certains citoyens, qui gaspillent effrontément l'eau potable. Celui-ci a même menacé de nommer des noms si certains ne changeaient pas leur comportement.

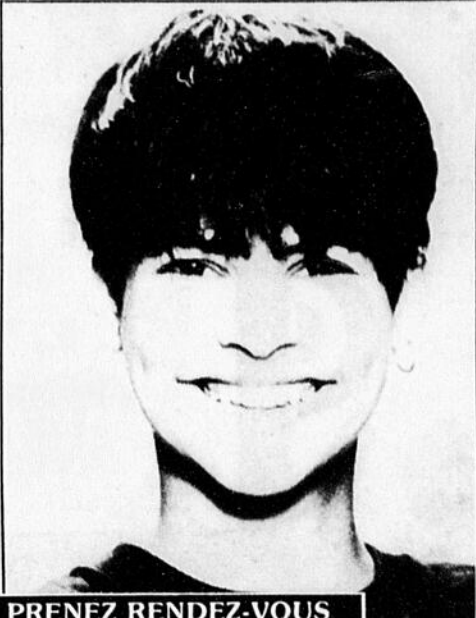
L'adoption d'un règlement sur les nuisances visuelles a par ailleurs été reportée à une prochaine assemblée. Le conseil avait encore des avis juridiques à prendre à ce sujet.

LA MODE EST AU COURT!

Pour des cheveux faciles d'entretien et qui ont toujours l'allure soignée, quoi de mieux qu'une petite visite chez

CAROUSO COIFFURE UNISEXE

où l'on vous offre cette coupe en étage avec une nuque coupée en forme de «V» inversé. Séchage avec les doigts... et voilà!



PRENEZ RENDEZ-VOUS DES MAINTENANT

Excellence en coiffure design

Avec ou sans rendez-vous

N.B.: Les SALONS CAROUSO seront OUVERTS pendant vos vacances


CAROUSO

Coiffure Unisexe

St-Georges: 228-7610 Beauceville: 774-3676

SOLUTION 2000

SERVICES D'IMPÔTS



RÉJEAN CHAMPAGNE
ass. résident

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - PRODUCTION D'ÉTATS FINANCIERS
DECLARATIONS D'IMPÔT DES PARTICULIERS, DES AGRICULTEURS ET DES
COMPAGNIES - SERVICE DE PAIE - T-4, RELEVÉ I - FORMULAIRE CSST

THIBODEAU, POULIN, CHAMPAGNE CONSULTANTS INC.

11008, 1re Avenue, St-Georges (Qué.) G5Y 5S3
Tél.: (418) 228-0066

590B, 1re av. Renault, Beauceville (Qué.) G0S 1A0
Tél.: (418) 774-9062
Fax: (418) 774-9880



50%

sur toute la MARCHANDISE D'ÉTÉ

(À l'exception des bijoux)

À COMPTER DE MARDI LE 19 JUIN

Laflamme

BOUTIQUE

Carrefour St-Georges
228-5250

VENTE

4^{ième} Anniversaire

**TOUTES NOS
BLOUSES DE CUIR**

sont réduites jusqu'à
Régulier: \$325. à \$395.

\$225.

**LUNETTES
SOLEIL**

à partir de

\$5.00

**DRAPEAUX
COULEUR**

(Rég.: \$20.00)

\$15.00

Un lot de **T-SHIRTS**
blanc avec imprimés

\$5.00
ch.

3 pour **\$10.**

**TAPIS
MURAL**

(Rég.: \$25.00)

\$20.00

**GILETS
GROUPES ROCKS**
(Warrant - Mötley-Grüe
- Etc.) - (Rég.: \$25.00)

\$14.95

**BRACELETS-
BAGUES**

(Rég.: \$30.00)

\$20.00

BERMUDAS

POCHE DE SUCRE
(Rég.: \$25.00)

\$14.95

HORLOGES

Harley et camions,
etc...

À partir de

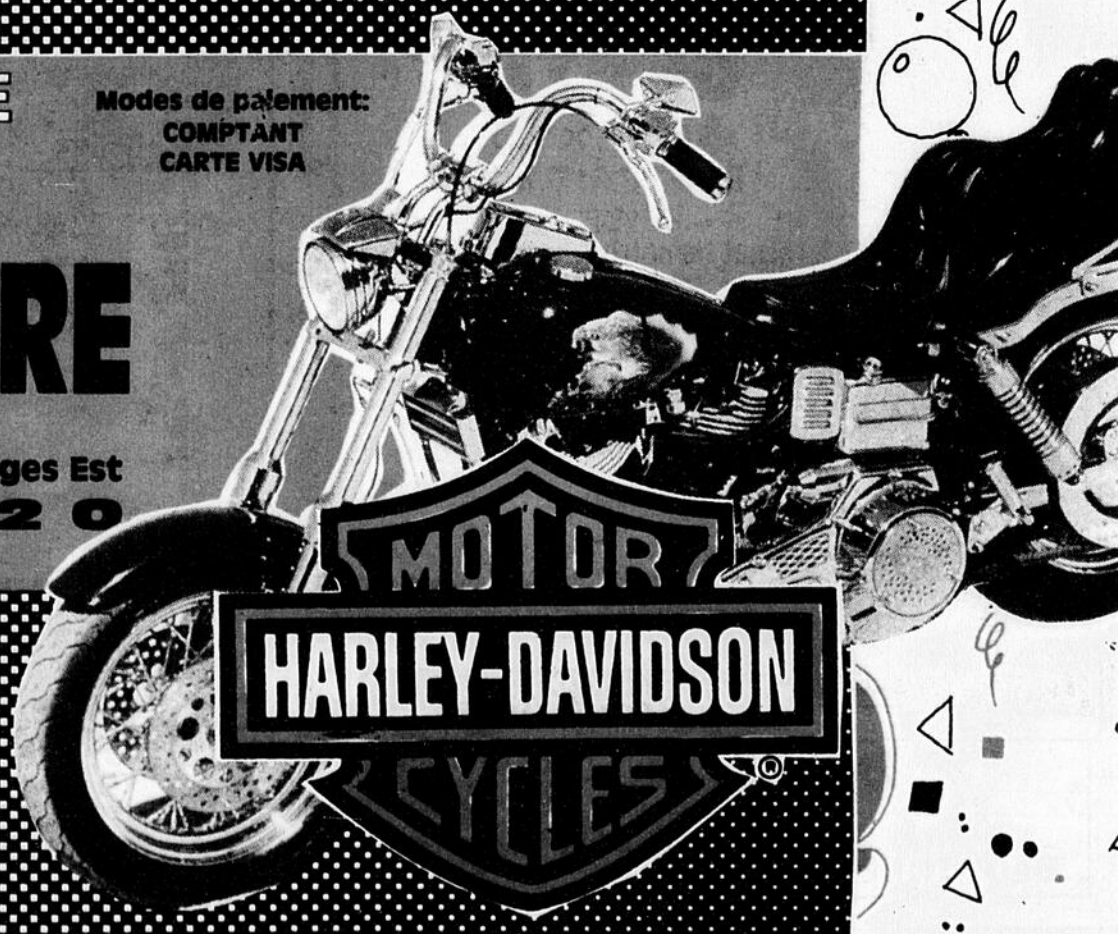
\$45.00

BOUTIQUE

Modes de paiement:
COMPTANT
CARTE VISA

BIZARRE

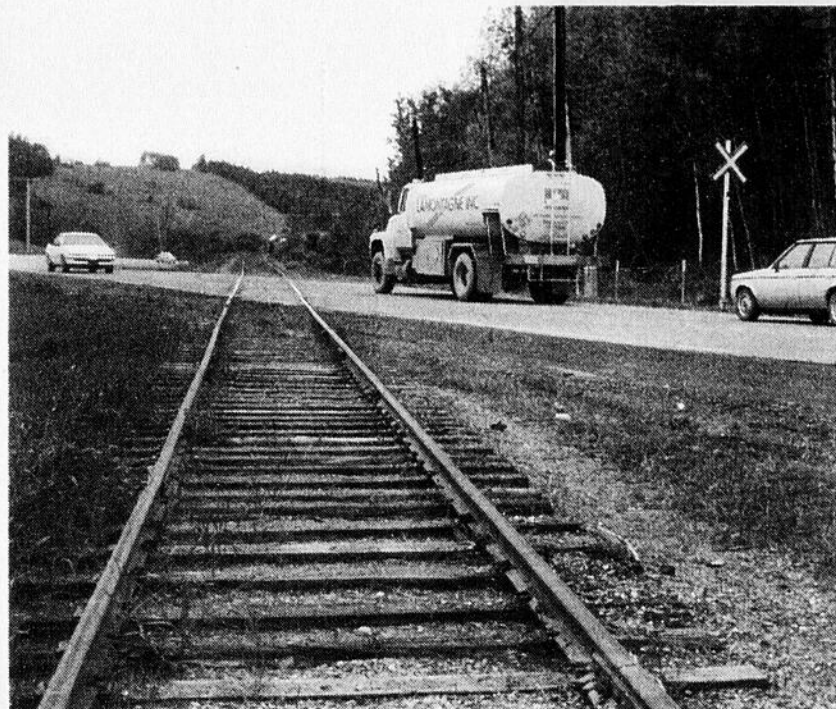
159, 120e rue, Saint-Georges Est
227-1220



Du soleil au cœur
de la nuit
SIDAC PLAZA CHAUDIERE

Arrêt obligatoire!

(JL) Même si la voie ferrée qui longe la rivière Chaudière dans le Sud de la Beauce est inutilisée (et inutilisable) depuis plusieurs années, les autobus et camions contenant des produits dangereux doivent toujours effectuer un arrêt obligatoire aux croisements. Cela est particulièrement agaçant lorsque l'intersection est au bas d'une côte comme à Beauceville (photo). Pour le ministère des Transports, pas question d'enlever l'arrêt obligatoire tant qu'il existe une voie ferrée, et pas question d'enlever la voie ferrée sans la permission de l'Office national des transports. La ville de Beauceville a bien demandé au ministère des Transports de régler la situation, mais aucune demande officielle n'a été faite à l'Office des Transports. Conclusion: ce n'est pas demain la veille qu'on pourra cesser ces arrêts inutiles!



Du 5 au 7 juillet

Un rendez-vous au coeur de Sainte-Marie

(SB) Du 5 au 7 juillet prochain, le centre-ville de Sainte-Marie se transformera en véritable parc d'amusements avec clowns, amuseurs, montgolfières, spectacles et quoi encore.

C'est dans le cadre du Festival d'été mariverein que la population pourra se promener à pied au coeur de la ville tout en participant à plusieurs activités.

Outre les activités précédemment mentionnées, soulignons que la troupe folklorique Manigance, l'orchestre La Relance et

de nombreuses expositions font partie de la programmation du festival.



Chère Fagot

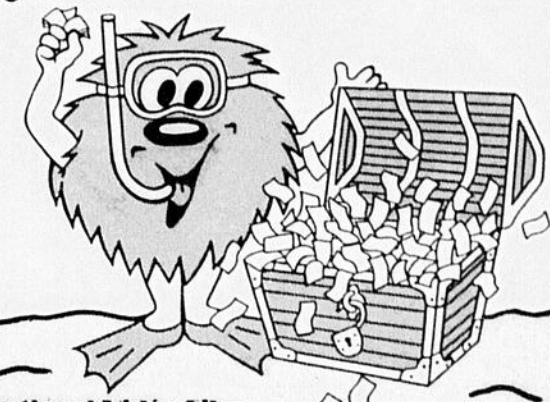
ESTHÉTICIENNE - VISAGISTE
1140, 155e rue,
Saint-Georges Est

SPÉCIAL D'OUVERTURE
Crayons yeux et lèvres
à l'épreuve de l'eau
Rég.: \$13.95
SPÉCIAL **\$9.95**

227-4420

Vidéo Grattex

à suivre...



Le Club International Vidéo Film

MARDI 26 JUIN



GRATUIT
10 x 13
PORTRAIT MURAL
(prix ordinaire 40\$)

À l'achat de notre ensemble de 25 portraits

14.95\$
à la livraison

POUR SEULEMENT 2.00\$
frais de séance

OFFRE SPÉCIALE

- 1 (8 x 10)
- 2 (5 x 7'S)
- 2 (3 1/2 x 5'S)
- 4 (2 1/2 x 3 1/2'S)
- 16 Miniportraits

Cette offre est disponible dans les comptoirs de commande par catalogue Sears seulement aux dates indiquées ci-dessus. Appelez aujourd'hui même pour un rendez-vous.

- Frais de séance de 2 \$ pour chaque sujet additionnel dans le portrait
- Les portraits spéciaux sont sur fond bleu
- Notre choix de poses
- Accessoires, fonds saisonniers ou noirs non disponibles dans l'ensemble annoncé
- Limite — un ensemble par famille

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT: 228-2061

SEARS

9050, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce


Vous en avez pour votre argent... et plus

PLACE RIVIERA

228-2061

et plus

Nous aussi on DÉMÉNAGE!



Veillez prendre note que pour la période du 23 juin au 14 août '90 les services du Centre Physi-Forme Nautilus seront «déménagés» au Relaxarium du Georgesville, ceci afin de:

pour vous

Joindre l'utile à l'agréable...
—améliorez votre condition physique tout en profitant de l'Aquatik Club (piscine, sauna, tourbillon et bain de vapeur)

pour nous

—effectuer divers travaux d'entretien, de réparation et de rénovation.

Surveillez notre nouveau look!

ABONNEZ-VOUS SANS TARDER!
(Promotion en cours)

Informez-vous, car...
CET ÉTÉ, C'EST AU RELAXARIUM QUE ÇA SE PASSE!

Relaxarium
300, 118e Rue Saint-Georges
227-3000
ext. 127

NAUTILUS
CENTRE PHYSI-FORME

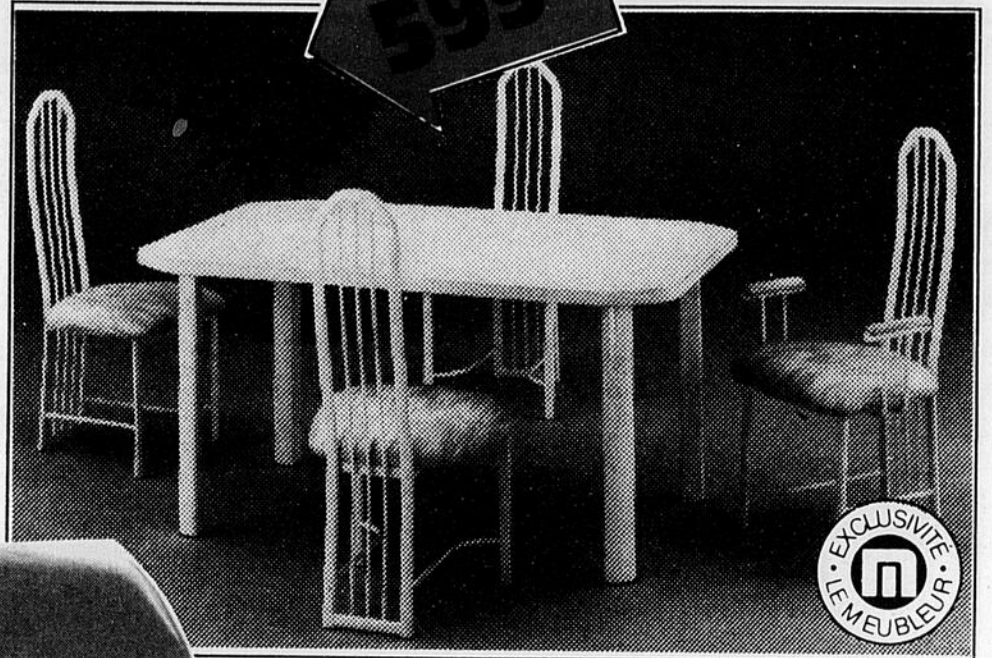
10965, 2^e Avenue Saint-Georges
227-3737

SUPER VENTE

LA VENTE
LE 1



**Ensemble de dînette
5 pièces Réflexions**
Table de 36 po. x 48 po. x
60 po.



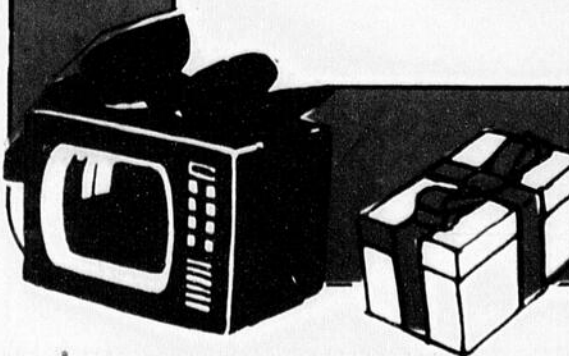
CAUSEUSE

299⁹⁵\$

**SET DE CHAMBRE
complet - 7 morceaux
tiroirs sur billes** **695\$**



Page A 16 / L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCÉ NOUVELLE, 17 juin 1990



AUBAINES DU MEUBLE Inc.

16125, boul. Lacroix, St-Georges Bce - **228-2470**

**LES
NEU**

E "ÉTRENNES EN JUILLET

LA VENTE DÉBUTE LE 18 JUIN

W White-Westinghouse

Les électroménagers
Blanc sur Blanc
Remarquables, Durables et Abordables!



Four à micro-ondes 0.8 pi. cu. Modèle ME48TW

- 700 Watts
- Commandes électroniques
- 10 niveaux d'intensité
- Décongélation automatique
- Sonde thermique
- Minuterie 100 minutes

269⁹⁵

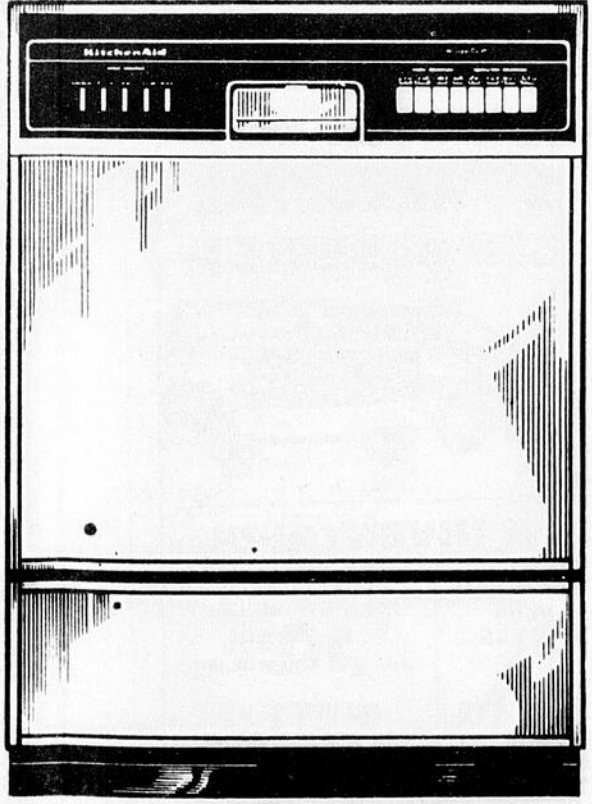
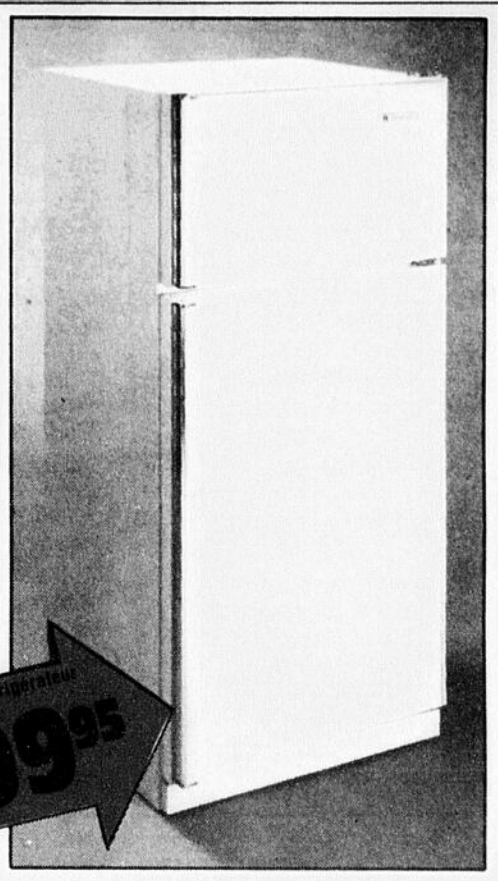
W White-Westinghouse

Réfrigérateur sans givre 16.9 pi. cu.

- Section congélateur avec 2 balconnets et une clayette
- Section réfrigérateur avec 3 clayettes réglables pleine largeur
- 1 bac à viande, 2 bacs à légumes
- 2 casiers laitiers et 3 balconnets fixes
- Interrupteur pour économiser l'énergie

Cuisinière, modèle WF48T

- Horloge minuterie
- Prise de courant
- Grilloir à intensité variable
- 2 éléments de 8 po. et 2 de 6 po. amovibles
- Porte avec hublot en verre de ton blanc
- Tiroir de rangement
- Modèle avec four auto-nettoyant aussi disponible.



OFFRE DE REMBOURSEMENT de KitchenAid® et

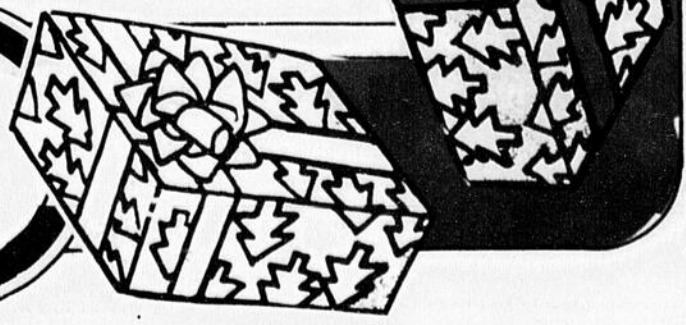
Voyez pourquoi **KITCHEN-AID** est le «numéro 1» pour la qualité des lave-vaisselles, avec des éléments tels qu'un **BROYEUR INTÉGRÉ POUR ALIMENTS DURS**, UN SYSTÈME DE **TRIPLE FILTRATION**, UN SYSTÈME AUTOMATIQUE DE CHAUFFAGE DE L'EAU et UN FINI INTÉRIEUR EN ÉMAIL PORCELAINE TRIDURA.

Venez admirer les plus récents appareils électroménagers KITCHEN AID

OBTENEZ UN REMBOURSEMENT DE 50\$ AVEC L'ACHAT D'UN LAVE-VAISSELLE KitchenAid

MEUBLEUR

Dépositaire des marques
WESTINGHOUSE
MOFFAT Whirlpool
KitchenAid JENN-AIR
PHILIPS - GENERAL FREEZER



Comité pour régionaliser l'aéroport

par Michel Roy

Un comité a été formé au sein de la MRC Beauce-Sartigan avec mandat de formuler une proposition permettant la participation financière des municipalités, sur une base volontaire, au fonctionnement de l'aéroport.

Les maires faisant partie de ce comité sont MM. Alain Gilbert, de Ville Saint-Georges, Ovilva Poulin, d'Aubert-Gallion, Jos-Marie Pépin, de La Guadeloupe et Jean-Marc Paquet de Saint-Martin, en plus du préfet Paul-Eugène Quirion et du secrétaire Simon Chabot.

Jusqu'à maintenant, Ville de Saint-Georges a assumé seule les dépenses de fonctionnement de l'aéroport situé à Aubert-Gallion. Les travaux d'agrandissement de la piste, qui sera portée à 3500 pieds, devraient être terminés cette année.

Subventions: ça joue serré!

L'administration du programme fédéral-provincial P.A.R.C.Q. cause quelques problèmes de conscience aux maires.

Dans ses conditions d'admissibilité, la MRC donne la priorité aux ménages dont le revenu ne dépasse pas 13 000 \$. C'est le rapport d'impôt qui sert à appliquer ce critère. En principe, le rapport reflète les revenus réels du ménage. Évidemment, si un particulier cache des revenus au fisc, il brime les droits légitimes de ceux qui ne cachent rien, quand vient le

temps d'admettre les candidats au programme de subventions à l'habitation.

C'est ce qui se passe dans certaines municipalités où, semble-t-il, on accepte des candidats au programme alors que leurs revenus réels dépasseraient ce qui est inscrit sur leur rapport d'impôt.

«Si c'est vrai qu'il y a fraude, ce serait légitime pour vous de le déclarer, si ça brime d'autres personnes chez vous», conseillait le préfet Paul-Eugène Quirion aux maires qui ont soulevé le problème.

ORDINATION au PRESBYTÉRAT de JEANNOT RANCOURT



D'origine Beauceronne, Jeannot est natif de Saint-Zacharie de Beauce-Sud. Fils de Véronique et Georges Rancourt, Jeannot est l'aîné d'une famille de six enfants: Jeannot, Guy, Jacques, Chantale, Nathalie et Marie-Claude. Né le 5 juillet 1960, Jeannot débute sa formation au Grand Séminaire de Québec et à l'Université Laval au mois d'août 1983. En 1986, il fut nommé à la paroisse de Saint-Désiré-du-Lac Noir (Black Lake) pour vivre un stage pastoral de deux ans.

Ordonné diacre par Mgr Louis-Albert Vachon, il sera ordonné prêtre le samedi 23 juin 1990 à 10h00 en l'église de Saint-Zacharie par Mgr Clément Fecteau, évêque auxiliaire de Québec. Jeannot exerce présentement son ministère à la paroisse Saint-Pascal-de-Maizerets dans le quartier Limoilou à Québec.

Félicitations Jeannot et fructueux ministère.

ENTRÉE PROGRESSIVE EN PREMIÈRE ANNÉE à la Commission scolaire des Érables

Votre enfant entrera bientôt en première année. Il devra s'adapter à la vie des "grands". On lui demandera d'être plus attentif, de faire des travaux dans un encadrement plus structuré et plus discipliné, et ce sur une période de temps plus longue.

Votre enfant sera aussi enthousiaste. Il développera une curiosité et un désir d'apprendre; il aura le goût de réussir dans le monde des "grands", etc.

Votre enfant sera parfois insécure. Il devra s'adapter à des programmes plus abstraits ainsi qu'à plusieurs intervenants; il devra fournir un effort plus soutenu, etc.

Votre enfant vivra toutes ces pressions et il réagira de diverses façons: parfois avec calme, joie, anxiété, fatigue, agitation ou agressivité.

En septembre dernier dans certaines écoles, des enfants ont vécu une entrée progressive en 1re année. Cette entrée progressive avait pour but de faciliter aux petits leurs premières journées d'école, d'améliorer leur concentration et d'éviter chez eux une trop grande fatigue.

Nous vous proposons une "entrée progressive" où votre enfant vivrait un horaire plus court de 90 minutes par jour. Cela signifie que votre enfant ne pourrait utiliser l'autobus à chaque fin de classe. On vous demanderait donc de venir le chercher et, si nécessaire, de lui trouver une gardienne.

Les enseignantes et enseignants de 1re année croient à l'entrée progressive. Ils ont besoin de votre appui. Vous pouvez les appuyer en répondant aux questions suivantes:

SONDAGE

Nom et prénom de votre enfant: _____

École où il est inscrit en 1re année: _____

Est-il l'aîné de votre famille? _____

- Aimeriez-vous que votre enfant vive l'entrée progressive?
OUI _____ NON _____
- Selon vous, cette entrée progressive devrait durer:
2 jours _____ 4 jours _____ 6 jours _____ ou plus _____
- Pourriez-vous venir chercher votre enfant ou trouver quelqu'un pour le faire?
OUI _____ NON _____
- Pourriez-vous trouver une gardienne pour votre enfant si on vous avertit en juin que l'entrée progressive aura lieu à la fin d'août?
OUI _____ NON _____

Nous vous demandons de retourner ce sondage le plus rapidement possible à: LOUISE GRONDIN, 2475, 90e Rue, Saint-Georges Est, Beauce G5Y 5C2

VENTE PRÉ-VACANCES FAITES DES AUBAINES IMBATTABLES

UN TAUX D'INTÉRÊT DE

10.9%

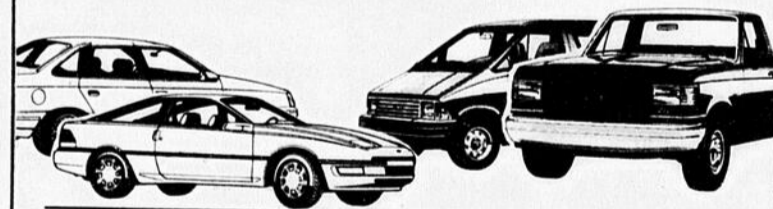
DE 24 À 48 MOIS OU

REMISE DE FORD JUSQU'À

\$1000.

Offert sur les:

TEMPO - PROBE - TAURUS THUNDERBIRD - AEROSTAR PICK-UP RANGER et SÉRIE F



VASTE CHOIX EN INVENTAIRE

PROBE • TEMPO PICK-UP RANGER TAUX 10.9% 48 MOIS OU REMISE DE 750\$	THUNDERBIRD TAURUS AEROSTAR TAUX 10.9% 48 MOIS	PICK-UP SÉRIE F TAUX 10.9% 48 MOIS OU REMISE DE 1000\$
---	---	---

DROUIN
automobiles (Ford)
IMBATTABLE

10350, 1re Avenue Est, Ville Saint Georges, Beauce 228-2077
680, 15e Avenue, Saint-Zacharie, Beauce 593-6501

LES POMPIERS ARRIVENT À TEMPS... QUAND ILS SONT PRÉVENUS À TEMPS.



Votre service d'incendie

Saint-Simon

Un temps de chien pour les Fêtes champêtres

par Jacques Lègaré

Le temps a été sans pitié pour les organisateurs des Fêtes champêtres de Saint-Simon, qui s'en sont tout de même tirés avec les honneurs de la guerre.

C'est ce que nous a appris Mme Madeleine Lessard, membre du comité organisateur

des Fêtes. Si on ne peut espérer rééditer les résultats de l'an dernier, alors que le Comité des citoyens avait redistribué plus de 22 000 \$ aux organismes de Saint-Simon, on pense quand même obtenir de bons résultats cette année.

Mme Lessard se réjouissait du succès du «Beach party», mais

admettait qu'on aurait pu ajouter une centaine de personnes aux 230 convives du souper du dimanche, si le temps avait été plus clément.

Le Comité des citoyens entend réorganiser l'événement l'an prochain.



L'exposition d'art culinaire des Fermières.

La Régie des rentes à Saint-Georges

(SB) Un représentant de la Régie des rentes du Québec sera à Saint-Georges le mercredi 20 juin prochain.

Les personnes qui désirent obtenir un rendez-vous doivent cependant composer sans frais le 1-800-463-2633. Le préposé conviendra alors de la date, l'endroit et l'heure du rendez-vous.



Normand Veilleux
Assureur-vie agréé
172-75, 175e rue
Paroisse Champagne
Saint-Georges Est, G5Y 5B9
(418) 228-3383

- Assurance-vie
- Assurance commerciale
- Assurances collectives
- Assurance salaire
- REER
- Planification financière

LA SAUVEGARDE
COMPAGNIE
D'ASSURANCE SUR LA VIE



«VENTE FIN SCOLAIRE»

Chez



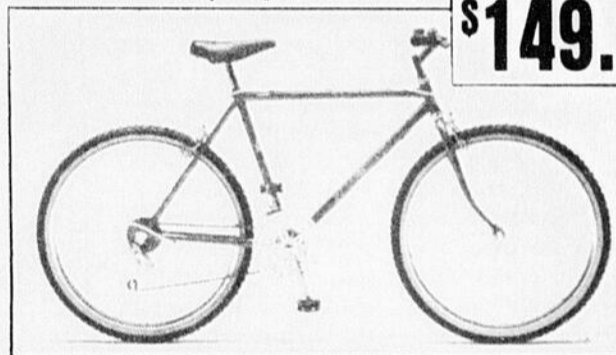
GERMAIN RODRIGUE SPORT

ET PEUGEOT



VÉLO DE MONTAGNE (neuf)
12 vitesses, à partir de

\$149.



Variété de BICYCLETTES USAGÉES
à partir de seulement **\$20.00**

*Venez voir...
C'est incroyable!!!*

Les meilleurs prix en ville
Jusqu'à épuisement des stocks

AVANT D'ACHETER... PENSEZ A GERMAIN RODRIGUE

15655, boul. Lacroix, Saint-Georges

228-6619

LE PLUS GRAND ATELIER DE REPARATION EN BEAUCE

MECANICIEN D'EXPERIENCE

" OSEZ POUR VOIR ! "

33%



SOLDE
mi-saison

Bien sûr... pour le tennis,
la planche à voile,
et le vélo de montagne,
on peut s'habiller chez.

Vêtements
Sévigny

104 27, 1re avenue, Ville de Saint-Georges

Mais on doit aussi s'habiller pour le golf,
les sorties et le boulot... **" OSEZ POUR VOIR ! "**

LE NOM QUI VOUS DISTINGUE

Une 13^e édition pour le Festival du Beauceron

Si le chiffre 13 est souvent synonyme de malchance, du côté des organisateurs, on n'en croit rien. La 13^e édition du Festival du Beauceron de Saint-Éphrem aura donc lieu du 23 juin au 1^{er} juillet et on attend près de 9 000 visiteurs pour les deux fins de semaine.

par Pierre Saucier

Les activités seront nombreuses cette année. En plus du motocross du 24 juin, l'activité majeure du Festival, on aura encore droit à une soirée rétro le 30 juin avec le groupe Poker ainsi qu'à une soirée rock avec le groupe The Tumbling Dice de Toronto le vendredi 29 juin. Il s'agira d'un hommage aux Rollings Stones.

Parmi les autres activités, on retrouve lors du premier week-end, une journée familiale le samedi 23 juin ainsi que le traditionnel Feu de la Saint-Jean le 24 juin. La deuxième fin de semaine de festivités débutera le jeudi 28 juin avec un bingo monstre à l'aréna avec 3 000 \$ en prix. Vendredi, on aura droit à une rencontre des gens du 3^e âge ainsi qu'à un souper par les Filles d'Isabelle.

Le samedi 30 juin, ce sera la Journée des jeunes avec maquillages, amusements et jeux de toutes sortes. Dimanche, la journée débutera par la messe du Festival à compter de 9h00 qui sera suivi du Déjeuner du Beauceron, de l'Ordre du Matibou ainsi que d'une grande démolition d'autos sur le terrain des Chevaliers de Colomb. En soirée, on présentera un spectacle humoristique avec des artistes de la région dont entre autres Roger Bernard, gagnant au Lundi Juste pour rire à Québec en 1988.

Prenez note que la majeure partie des activités auront lieu à l'aréna qui sera chauffée pour la circonstance. De plus durant tout le Festival, un saloon sera aménagé à proximité de l'aréna où les visiteurs pourront s'adonner à des jeux de hasard avec de la fausse monnaie.

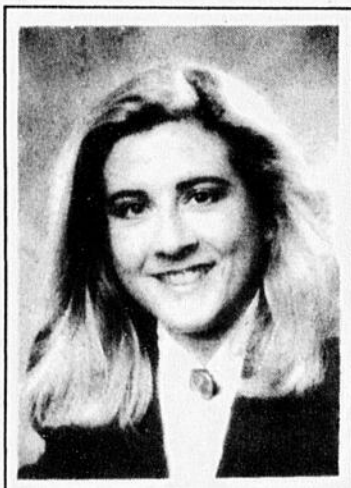


Roger Bernard, l'une des vedettes de la soirée Les Beucerons en folie.



CLINIQUE MÉDICALE DE L'OUEST NOUVEAU MÉDECIN

Le Dr SYLVIE FOURNIER a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau à la Clinique Médicale de l'Ouest.



Après avoir complété ses études médicales à l'Université Laval en 1988, elle a pratiqué 2 ans en médecine générale au CLSC de Portneuf.

Le Dr SYLVIE FOURNIER est à votre disposition pour les services de médecine générale, suivis de grossesse, traitements de varices et hospitalisation.

Vous pouvez contacter la Clinique Médicale de l'Ouest pour prendre rendez-vous avec le Dr Fournier au

228-2024

VENTE PLEIN AIR

Dans le cadre de sa

VENTE PLEIN AIR

la SIDAC PLAZA CHAUDIÈRE

est heureuse d'offrir à tous les commerçants du Grand Saint-Georges un espace de location sur son territoire.

Cet emplacement sera disponible à des coûts très modiques. (QUANTITÉ LIMITÉE)

Si vous désirez de plus amples informations, veuillez communiquer avec
CHANTAL POULIN
au **228-5543**

RÉSERVEZ AVANT LE 2 JUILLET

Du soleil au coeur de la ville

MEMBRE DE
S.I.D.A.C. PLAZA CHAUDIERE

Quel vol plané!!!

par Marie-Andrée Quirion

Un résidant de Saint-Prospère a effectué un vol plané bien malgré lui mardi dernier. En ouvrant la porte de son véhicule, une explosion s'est produite et le propriétaire s'est retrouvé à quelques pieds de sa voiture... mais heureusement sans blessure.

L'homme s'était rendu sur sa terre sur la route 275 à la limite sud de Saint-Prospère. Il avait laissé un gallon d'essence à l'intérieur de son véhicule qui se trouvait au soleil. Après quelques temps, l'homme décide de s'en retourner et ouvre la porte de son véhicule avec la cigarette à

la bouche. Le gallon d'essence a alors explosé et le véhicule a pris feu mais heureusement pour le propriétaire son vol plané lui a évité le pire...

Incendie

La maison de M. Claude Breton dans le rang 2 à Saint-Zacharie a été complètement rasée par les flammes, le 14 juin dernier. Personne ne se trouvait à l'intérieur de la maison au moment de l'incendie. Le chef pompier, M. Yves Faucher a donc été averti au moment où la maison était déjà presque complètement brûlée.

On ne connaît pas pour le moment l'origine des flammes mais une enquête est en cours.

D'autre part, le garage Shell Mathieu de la 107^e rue à Beauceville a été victime d'un vol évalué à 30 000 \$ dans la nuit du 12 au 13 juin dernier. Les voleurs se sont emparés d'outils et sont repartis avec la remorque.

Jusqu'à maintenant, la Sûreté du Québec a mis la main sur la plupart des outils qui avaient été parsemés sur le trajet des voleurs et dans des sucreries. Il ne manque plus que la remorque et les voleurs.

Finalement, la Sûreté du Québec a

procédé à l'arrestation d'un individu d'origine québécoise résidant maintenant en Floride le 7 juin dernier. L'individu avait 22 détecteurs de radar à l'intérieur de son véhicule.

Ce sont les douaniers canadiens à Armstrong qui ont avisé la Sûreté du Québec de la présence des 22 détecteurs qui n'étaient pas en état de fonctionner. Ceux-ci ont été saisis et remis à la Régie de l'Assurance automobile du Québec. Le contrevenant a dû payer une amende.

La Municipalité AUBERT-GALLION

rappelle à tous les citoyens que la corvée pour la reconstruction de la ferme Réal Roy & Fils se poursuit...

Nous vous invitons à y participer.

Merci de votre collaboration!

Au 5080, 6e Av., Saint-Georges Ouest

Voici votre professionnel nouveau genre.



À La Métropolitaine, vous ferez la connaissance d'un nouveau genre de professionnel. Un représentant qui, en am, sait vous conseiller et répondre clairement à vos questions sur les différents contrats d'assurance. Voilà probablement pourquoi des milliers de Canadiens s'assurent auprès de La Métropolitaine, et pourquoi vous voudrez sans doute faire de même. Appelez votre représentant de La Métropolitaine aujourd'hui même, et saluez le chef de file.



DANY BERGERON
260, 119e Rue, #5
Saint-Georges Est
227-3062
227-1818

CHOISIR LA MÉTROPOLITAINE, C'EST PAYER!

La Métropolitaine ET COMPAGNIES AFFILIÉES

11400, 1ère Av., bur. 110, Saint-Georges - 227-1818

CHEMINÉE



- CONSTRUCTION D'UNE CHEMINÉE
- RÉPARATION DE LA TÊTE DE CHEMINÉE
- BRIQUETAGE DE LA MAISON

ESTIMATION GRATUITE

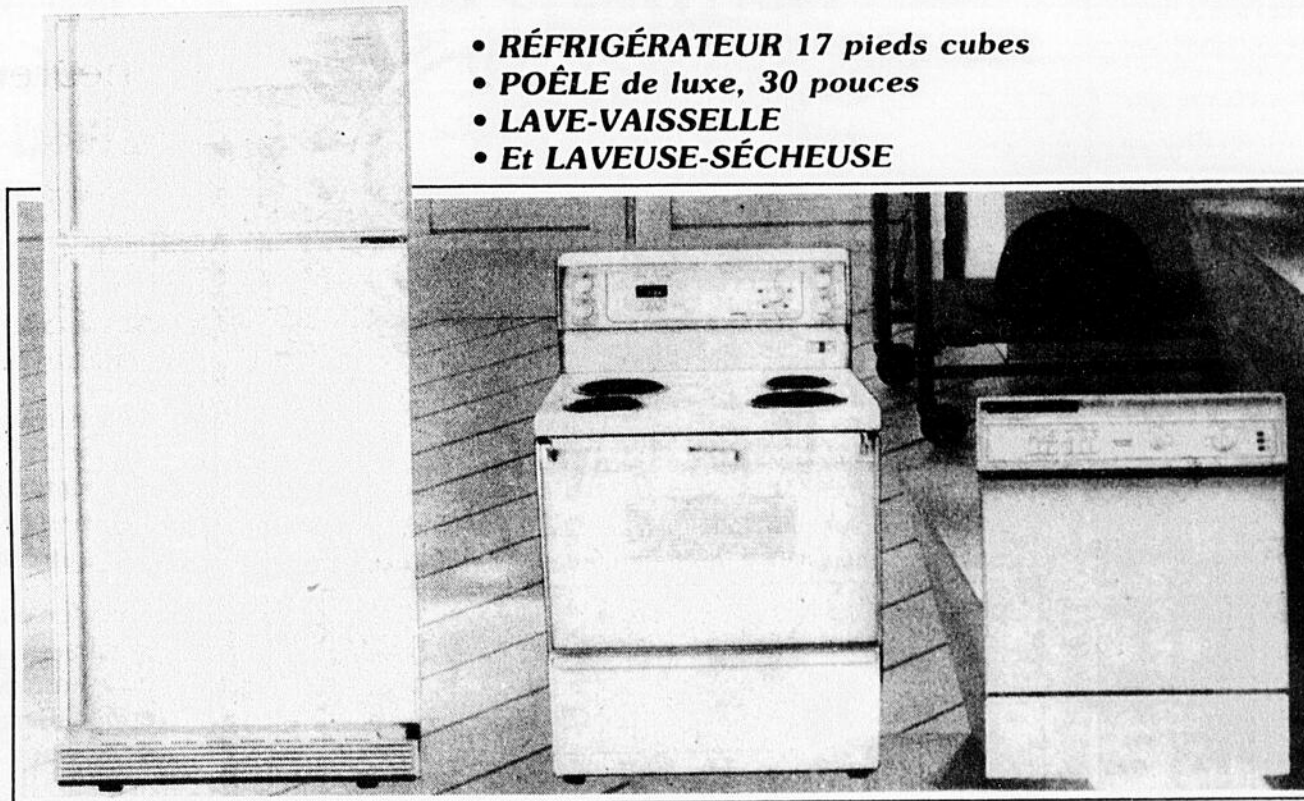
LOUIS MAHEUX
ENTREPRENEUR EN MAÇONNERIE
382-5774

125, 1^{re} AVENUE, ST-MARTIN

François Maheux 382-3221
Fin de semaine seulement
au chalet à Lambton 1-418-486-7226

PRÉSENTATION DES NOUVEAUX ÉLECTROMÉNAGERS

BLANC SUR BLANC

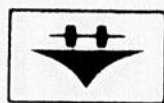


- RÉFRIGÉRATEUR 17 pieds cubes
- POËLE de luxe, 30 pouces
- LAVE-VAISSELLE
- Et LAVEUSE-SÈCHEUSE

Voyez notre SPÉCIAL en magasin

POËLE 30 pouces et RÉFRIGÉRATEUR 15 pieds cubes, blanc sur blanc

1299\$
L'ENSEMBLE



Hotpoint

pour le style

Meubles Jacques Veilleux

124, rue Principale, St Benoit Lâbre, Beauce G0M 1P0 Tél.: 228-9266



- MOFFAT
- INGLIS
- ADMIRAL
- JENNAIR
- R C A
- WOOD'S
- MEUBLES ET ACCESSOIRES
- SERVICE PERSONNEL
- LIVRAISON DANS TOUTE LA PROVINCE
- MAGASIN ENTREPOT
- PLAN MISE DE CÔTE
- SATISFACTION GARANTIE

Lutte contre la drogue

par Marie-Andrée Quirion

Après avoir débuté son travail de sensibilisation contre la drogue auprès des jeunes, la Sécurité publique de Ville Saint-Georges, par le biais d'un programme Défi 90 et de son préventionniste, poursuit sa lutte contre ce fléau en s'attaquant cette fois-ci aux adultes.

À Saint-Georges 80% des crimes avec violence et contre la personne sont reliés au monde de la drogue. Ville Saint-Georges en est consciente et elle a décrété 1990, année où on dit NON à la drogue et la violence. Deux étudiants, Maryse Fecteau et Serge Pépin, travaillent depuis le 28 mai dernier à ce projet qui porte le nom «Projet Non à la drogue, l'alcool et la violence». «Notre objectif est de rencontrer le plus d'adultes possible afin de démystifier ce fléau», précise Maryse Fecteau.

On verra à informer les adultes sur la façon d'encadrer leur enfant tout en ayant le plus de chance possible que

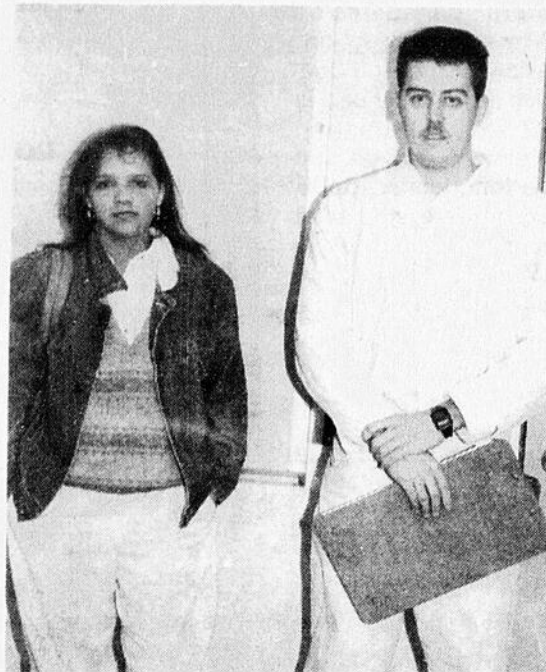
ceux-ci ne prennent pas de drogue. On abordera également la façon de dépister si l'enfant prend de la drogue, les symptômes, les effets et les substances.

Pour rejoindre le plus de gens possible, les deux étudiants monteront des kiosques d'information dans les centres d'achat, prononceront des allocutions devant des groupes sociaux intéressés et participeront à l'Exposition régionale de Beauce. «Nous avons des dépliants, vidéos, des affiches», soutient M. Pépin.

La Sécurité publique de Ville Saint-Georges a entrepris sa campagne de sensibilisation à la drogue en début d'année par l'intermédiaire de son préventionniste, M. Guy Cliche. Jusqu'à maintenant 1 600 étudiants du Secondaire ont été

rencontrés de même que différents groupes sociaux. La venue du Capitaine Cosmos dans les écoles primaires a aussi permis de rejoindre 1 800 élèves du second cycle.

Les personnes qui désirent obtenir davantage d'information sur le programme peuvent communiquer avec la Sécurité publique de Ville Saint-Georges au 228-5510.



Maryse Fecteau et Serge Pépin sont les deux étudiants chargés du projet.

CABLE 9

PROGRAMMATION CANAL 9
TÉLÉ LOCALE
DE SAINT-GEORGES
ET ENVIRONS

LUNDI 18 JUIN

9h00: Que dit la Bible? avec Lawrence Fortin
10h00: Action Super Flex (aérobique)
10h30: L'interview: Andrée Boucher
11h00: Passe-Temps avec Francis Caron
17h00: Un peu de tout (Livres et cinéma, Ciné-Parc)
17h30: Passe-Temps (Loisirs et divertissements)
18h00: Les informations locales et régionales avec Jean-Guy Roy (Nouvelles)
18h30: Première Avenue: chroniques Mode, Filmo-Vidéo, Vox-Pop, Super-Écran, Théâtre d'été, etc... (Dernière de la saison)
19h30: Conseil de Ville de Saint-Georges en reprise

MARDI 19 JUIN:

17h00: Première Avenue (enregistré au Vieux St-Georges) chroniques et tirages (dernière de la série)
18h00: Les informations locales et régionales (Nouvelles)
18h30: La CRSC présente
19h00: Des rêves et des voyages (tirage fin de saison)
19h30: Fusion nouvelle génération (Insolite)
20h30: Métaphysique appliquée

MERCREDI 20 JUIN:

9h30: Les informations locales et régionales (Nouvelles)
10h00: Action Super-Flex
10h30: La Commission Scolaire Chaudière
11h00: Métaphysique appliquée
17h00: Que dit la Bible?
17h30: Les rendez-vous du Country
18h00: Un peu de tout avec J.-G. Roy (Livres, cinéma et Ciné-Parc)
18h30: L'interview: Pierre Poitras
19h00: Vidéo-Souvenir: Les Étoiles de la Lutte WSNF (Wrestling St-Nicolas Federation)
Note: Nos bureaux seront fermés lundi 25 juin, lendemain de la St-Jean Baptiste

On s'attaque aux adultes

LE THÉÂTRE D'ÉTÉ



VILLE SAINT-GEORGES
PRÉSENTE

Du 28 juin au 29 juillet

BOUCANE

Comédie de Johanne Côté, auteure beauceronne avec la nouvelle compagnie de théâtre professionnel en Beauce.



THÉÂTRE DU KOY KOY
COMÉDIENS

Alexis Roy - Liliane Paquet - Andrée Soucy - Peter Wickham

DU JEUDI AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT

À l'Auditorium de la Polyvalente Saint-Georges

À compter de 20:30 heures

RÉSERVATION 7 / 7 JOURS

De 11:00 à 20:00 heures

228-8488

Cooperants

Assurance générale

ASSURANCE

HABITATION

ET

AUTOMOBILE



Gina Morin
Représentante

Je suis fière de pouvoir vous offrir un vrai service personnalisé et des taux compétitifs en assurance habitation et automobile. Contactez-moi ou passez me voir dans les bureaux de **La Financière**, soit au:

11400, 1^{ère} Avenue, Place Centre-Ville
St-Georges Est (Québec)
Tél.: (418) 228-2059



La caisse populaire
Saint-Éphrem, Beauce

AVIS DE CONVOCATION

Assemblée générale annuelle

La caisse populaire invite ses membres à une assemblée générale annuelle qui se tiendra à la date, à l'heure et au lieu indiqués ci-dessous.

Les membres pourront alors prendre connaissance du rapport annuel, répartir les trop-perçus le cas échéant, élire les dirigeants, et prendre toute autre décision qui leur est réservée. Une période de questions aux administrateurs est également prévue.

Lors des élections, une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, a été donné dans les délais et selon les règles affichées à la caisse.

Tous les membres sont cordialement invités à y participer.

Caisse populaire Saint-Éphrem, Beauce

Lieu: **Le Pivot des Services
Populaires Saint-Éphrem**

Date: **9 juillet 1990**

Heure: **20h00**

M. MICHEL COUTURE,
secrétaire

Signé le 12 juin 1990.

Personnes handicapées

Les préjugés toujours présents

«Si on me laisse une chance, je vois bien plus loin que les personnes qui ont leurs yeux. Même si les gens ont fait un grand pas face aux personnes handicapées, ils ont encore beaucoup trop de réticence».

par Marie-Andrée Quirion

Michael Petosa, un résident de Saint-Georges, est non-voyant et a voulu apporter son témoignage dans le cadre de la semaine des personnes handicapées. «Autant il y a du racisme, autant il y a de la discrimination», estime M. Petosa. «Pourtant n'importe lequel handicap ne s'attrape pas».

M. Petosa est musicien et il lui arrive de jouer dans les centres d'achat. «J'ai parfois l'impression d'être non-existant», explique-t-il. «Les gens plutôt que de venir me parler s'adressent à mon épouse ou chuchotent entre eux, on dirait qu'ils ont peur. Et si jamais, ils viennent me parler, ils me parlent plus fort comme si j'étais sourd en plus».

Pourtant M. Petosa est loin d'être non-



M. Michael Petosa

existant, lui qui a obtenu un BAC en traduction et qui parle quatre langues. Même si on apprécie ses talents de musicien, M. Petosa s'est fait demander par un hôtelier-employeur de porter des lunettes lorsqu'il jouait afin de ne pas choquer les spectateurs. «Ce qui m'a le plus choqué, c'est qu'on ne m'a jamais fait cette demande directement mais plutôt par personne interposée», explique-t-il. «L'important n'est-il pas que je joue bien?»

«Je désire simplement apporter un sujet

de réflexion à la population et aux employeurs, tout le monde a sa place sous le soleil. Tous ces incidents finissent par miner notre confiance en soi et à nous faire perdre notre spontanéité», conclut-il.

CABARET BAR 55
ST-GEORGES

DANSEUSES
DU MERCREDI
AU SAMEDI

55, 1re Avenue Saint-Jean,
St-Georges
Tél.: 227-1128

SAN-T BO-PIÉ ENR.
PÉDICURE
(Soins des pieds, hygiène, entretien)

17000, 1re Av.
Saint-Georges Est
228-3893


LOUISE POULIN
Infirmière auxiliaire

Bain de pieds, vibro-masseur, couper les ongles, les nettoyer, limer, polir, amincir, enlever callosités. Produits naturels allemands (GEWOL) à votre service. Pieds fatigués, brûlants, froids, transpiration, odeur, peau sèche, blanche. Ongles cassants, fragiles, etc... Léger massage.

CERTIFICAT-CADEAU
LOUISE POULIN - 17000, 1re Av., Saint-Georges Est - 228-3893

CONNAISSEZ-VOUS VOTRE TAUX DE SUCRE SANGUIN?

PARTICIPEZ AU MERCREDI SANTÉ DU 20 JUIN 1990

DANS TOUTES LES PJC JEAN COUTU

- De 10:00 à 12:00 et de 13:00 à 18:00, prenez vous-même votre taux de sucre sanguin en présence d'une personne ressource.
- Obtenez sur place le résultat à l'aide du nouveau Glucometer GX de Ames.



- Recevez gratuitement un dépliant d'informations sur le diabète et l'auto-surveillance de la glycémie.

VENEZ À VOTRE PJC
LES 17-18-19 JUIN
pour prendre rendez-vous
(disponible au laboratoire)

En collaboration avec:



Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

On trouve de tout... même un ami



PLACE CENTRE-VILLE
11400, 1re Avenue, Saint-Georges Est

227-1515

La course de canards prend de l'ampleur

par Marie-Andrée Quirion

Le Club Inner Wheel de Saint-Georges récidive cette année avec sa course de canards sur la Chaudière. Cette fois, 3 000 canards seront lancés au profit des oeuvres de ce club social, le 1er juillet prochain près du pont de Saint-Georges.

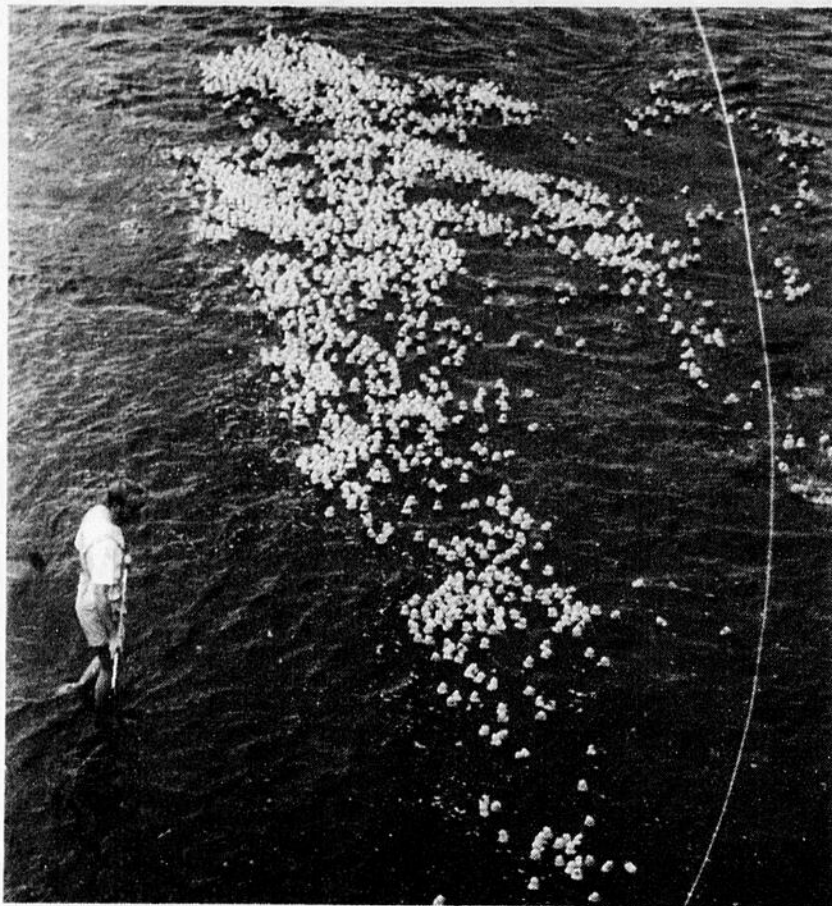
Selon la responsable de cette activité, Mme Lauréanne Jalbert, les cinq premiers canards qui arriveront derrière le garage Redmund vaudront à leur propriétaire des prix s'échelonnant de 250 \$ à 1 500 \$. Les petits canards de plastique sont numérotés et les billets au numéro de chacun sont en vente actuellement.

L'après-midi débutera à 13h00 avec un défilé qui partira de l'école Pozer, traversera le pont pour descendre la première avenue jusqu'à Place Centre-Ville et remonter l'avenue Chaudière jusqu'au pont où aura lieu le lancement. Parmi les gens du défilé, les dignitaires seront à bord d'une quinzaine d'autos antiques. Des membres d'écoles de karaté, de danse et de musique participeront au défilé ainsi que plusieurs gymnastes qui s'exécuteront tout au long du parcours. Des clowns seront également de la partie.

Les résultats seront donnés sur place immédiatement après la course. Plus de 4 000 personnes sont attendues. Parmi les oeuvres qui ont bénéficié de l'appui du Club Inner Wheel l'an dernier mentionnons la Maison Catherine de Longpré, la fondation Rêve d'enfants et l'appareil de mammographie.

Les billets sont en vente auprès des membres du Club Inner Wheel et dans les dépanneurs de Saint-Georges.

Le Super Hebdo Régional de Beauce distribué dans toute la Beauce gratuitement



L'an dernier, 2 000 canards avaient été lancés près du pont de Saint-Georges.



de vrais professionnels dans l'art paysager!

LE GROUPE GASTON LAGRANGE MAÎTRE PAYSAGISTE

Gaston Lagrange fait un pas en avant avec l'ouverture d'un nouveau bureau à Saint-Georges.



GASTON LAGRANGE
président

Pour vos travaux en aménagement paysager, contactez-nous...

Mme Cécile Nadeau, agronome, designer paysagiste, a des idées brillantes pour vous... Plans futuristes • Conception originale • Création exclusive...

Fort d'une expérience de 25 ans, Gaston Lagrange est passé maître dans l'art de l'aménagement paysager...

- Conception et exécution de travaux
- Quai de remblai
- Posage de pavé
- Muret, patio, pergola
- Rocaille, plantation d'arbres
- Bassin d'eau
- Éclairage
- Etc....

Profitez de notre expérience et de notre savoir-faire dès maintenant en contactant
GASTON LAGRANGE ou **CÉCILE NADEAU** au (418) 227-6401
 9045, boul. Lacroix, Ville Saint-Georges, Beauce, (Québec) G5Y 2B4

Transports Québec **Québec**

APPELS D'OFFRES

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée), et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du projet.

Les intéressés peuvent consulter ou obtenir le dossier d'appel d'offres, de même que les renseignements nécessaires à la présentation d'une soumission, en s'adressant aux bureaux suivants:

<p>Service des contrats Ministère des Transports 700, boul. Saint-Cyrille Est 20^e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tel.: (418) 644-8848</p>	OU	<p>Service des contrats Ministère des Transports 255, boul. Crémazie Est 1^{er} étage Montréal (Québec) H2M 1L5 Tel.: (514) 873-6061</p>
---	----	--

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission.

Le sous-ministre,
Jean-Marc Bard, F.C.A.

Projet no 323-0315-0 Réparation et renforcement d'un pont de la route 276, au-dessus de la rivière Chaudière, dans les municipalités de Saint-Joseph de Beauce, village, et de Saint-Joseph des Érables s.d., M.R.C. Robert-Cliche, circonscription électorale de Beauce-Nord.

On peut obtenir le dossier d'appel d'offres du projet moyennant une somme de 10 \$, non remboursable payable en espèces, par chèque ou par mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances.

Garantie de soumission exigée:
—cautionnement de soumission: 50 000 \$ ou
—chèque visé: 25 000 \$

La réception des soumissions est faite au Service des contrats, 700 boul. St-Cyrille Est, 20^e étage, Québec (Québec), G1R 4Y9

L'ouverture des plis se fera au bureau de Québec à l'adresse précitée.

La réception des soumissions prendra fin le mardi, 10 juillet 1990 à 15h00.

Le théâtre du Ganoué inc. Route 204
St-Proper
594-5000

OUVERTURE de la SAISON
avec **LES CHAUDRONS D'OR**

PRÉSENTE

«En attendant Bébé»

Comédie de **PIERRE-YVES LEMIEUX**

Mise en scène de **GAËTANE MORISSETTE** et **NOËLLA CHAMPAGNE**



Une comédie raconte l'histoire de Robert, homme heureux dont la vie s'écoule paisiblement entre sa femme et son travail jusqu'au jour où il "hérite" d'un bébé... paquet encombrant mais surtout attachant dont il serait le père?!... Présentée deux fois à Saint-Côme, "cette pièce promet des heures aussi drôles que captivantes". C'est à voir!

21 - 22 - 23 - 24 juin
28 - 29 - 30 juin - 1er juillet
5 - 6 - 7 - 8 juillet

DISTRIBUTION:

Julie Audet	France Lambert	Guy Gagnon
Jean-Robert Bélanger	Donald Poulin	

NOUS OFFRONS DES FORAITS SOUPER-THEÂTRE

Une soirée tout en musique

par Marie-Andrée Quirion

Les jeunes musiciens de la Polyvalente Saint-François de Beauceville ont présenté un concert annuel fort réussi aux parents, amis et enseignants venus les écouter le 22 mai dernier.

La première partie du programme a été assurée par l'harmonie débutante. Cinq pièces ont été interpré-

tées, des succès d'Elvis à «Chariot of fire». L'harmonie avancée suivait avec un programme varié. En plus des succès des Beatles, les musiciens du 2^e cycle ont interprété la «Sinfonie miniature» de Jacques Mercier.

Finalement, le Stage Band complétait cette soirée musicale. Plus de la moitié des membres du Stage Band en étaient à leur concert

d'adieux. Ils en ont profité pour rendre hommage à leur professeur, M. Bernard Tremblay.

Les élèves ont quant à eux reçu un trophée des mains de leur professeur pour souligner leur grande disponibilité à la musique. On a également présenté les élèves qui ont gagné au Concours solistes de la Régionale Chaudière.

La Fête Nationale en Beauce

par Simon Busque

C'est sous le thème «Un pays à faire rêver» que les Québécois célébreront la Fête Nationale les 23 et 24 juin prochains. Si deux spectacles grandioses avec des artistes comme Diane Dufresne, Gilles Vigneault et compagnie, sont prévus pour Québec et Montréal, la Beauce ne sera pas en reste.

En effet, on célébrera la Fête Nationale dans sept municipalités de la région. Des activités aussi diversi-

fiées les unes que les autres sont prévues dans le cadre du Centenaire de Saint-Gédéon.

À Saint-Georges, dans le secteur ouest, on prévoit aussi des festivités au Parc des Sept Chutes. Saint-Éphrem, Saint-Hilaire de Dorset, Saint-Jean de la Lande, Saint-Théophile et Saint-Zacharie sont aussi au nombre des municipalités qui organisent des activités spéciales.

Alors Bonne Fête aux Québécois et amusez-vous bien!



Les finissants ont remis une plaque souvenir à leur enseignant en musique, M. Bernard Tremblay.

Société historique de Saint-Côme

Assemblée annuelle le 18 juin

(SB) La Société historique de Saint-Côme de Kennebec et de Linière vous invite à son assemblée annuelle qui se tiendra le lundi 18 juin à 19h30 au local de la bibliothèque et de la Société (édifice municipal). Tous les gens pour qui la protection du patrimoine est importante sont invités à cette assemblée.

Video Gratteux

60 grands prix à gagner
10 planches à voile
20 bicyclettes de montagne
30 radios cassettes AM/FM

OBERON REPENTIGNY

Du 16 juin au 24 août 1990

À chaque achat ou location effectué chez Club International Vidéo Film, obtenez un vidéo-gratteux.

Grattez et vous pourriez gagner l'un des 80 000 prix instantanés d'une valeur totale approximative de 130 000.00\$

Cumulez 3 coupons, déposez-les dans la boîte de tirage chez Club International Vidéo Film et vous pourriez vous mériter l'un des 60 grands prix, d'une valeur totale approximative de 21 000.00\$.

*Règlements disponibles dans toutes les succursales Club International Vidéo Film participantes.

Le Club International Vidéo Film

SAINT-GEORGES DE BEAUCE

121 79, 1^{ère} avenue, Saint-Georges de Beauce — 228-3328

FRANCHISE DISPONIBLE

(514) 628-1910 — 1-(800) 361-9156

SOLBEAUCE INC. L'estimation est gratuite

LE SPÉCIALISTE EN VERRIÈRES
Distributeur de SOLARIUM EXPERT
Robert Bolduc, prop. - BEAUCEVILLE - 774-5158

DÉPARTS GROUPES de SAINT-GEORGES

- CAPE CODE 22 au 26 juin '90
- ATLANTIC CITY 15 au 21 juillet '90

228-8081

DETENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

CLUB VOYAGES Alliance

Place centre ville St-Georges (418) 228-8081 24 Notre-Dame N. Thetford Mines (418) 338-4645 Carrefour Frontenac Thetford Mines (418) 338-2154
Depuis 1967 "voyage en confiance qui voyage avec Alliance"

ATTENTION!

POUR CONNAÎTRE LA PROGRAMMATION DES FILMS A L'AFFICHE

au CINEMA ST-GEORGES

ET

CINE PARC ST-GEORGES

VEUILLEZ CONSULTER LA SECTION SUPER HEBDO (pour la saison estivale)

Merci, la Direction

DOLBY STEREO

Zellers

LUNDI ET MARDI SONT

JOURS À

1,33\$ & 2,33\$

SOLDE lundi et mardi seulement
les 18 et 19 juin
jusqu'à épuisement du stock

Articles de maison

Essuie-tout Viva Lot de 2 rouleaux d'essuie-tout Viva.	.83
Tasses Porcelaine. Tons variés. Ord. .50 ch.	4/1.33
Verres à jus Zeddy A ce bas prix, achetez- en! Ord. .50 ch.	4/1.33
Chandeliers Modèles en verre. Ord. .69 ch.	3/1.33
Bacs à glaçons Faciles à utiliser. Ord. 1.19	2/1.33
Pinces à linge 50 pincés en bois ou 24 en plastique.	2/1.33
Ustensiles chromés Spatules, louches, autres! Ord. .99	2/1.33
Contenant 2 l Un super bas prix! Ord. 1.99	1.33
Pellicule Plastique. 30 m. Ord. 1.59 ch.	2/2.33
Papier alu. 12 po x 25 pi. Ord. 1.39	2/2.33
Sacs pour "Rack Sack" 15 l Ord. 1.69	2/2.33
Sacs à glaçons Pour vos soirées! Ord. 1.59 ch.	2/2.33
Verres A liqueur ou à vin. Ord. 1.69 ch.	2/2.33
Lot de 4 verres Choix de formats et de motifs.	2.33
Couteaux variés Tout usage et autres! Ord. 3.99 & 4.99	2.33
Pichet 80 oz En verre. Bon achat! Ord. 4.99	3.33
Verres à bière Paquet de 4. Bas prix! Ord. 4.99	3.33
Couteaux variés De cuisinier et autres. Ord. 6.99	3.33
Poêle 25 cm Antiadhésive. Ord. 4.97	3.33
Bouteille isolante 1 l Ord. 7.99	3.33
Bouteille isolante 1,2 l Ord. 8.99	4.33
"Roll 'N Rack" Très pratique. Ord. 6.79	5.33

Santé et beauté

Rasoirs Zellers Jetables, pratiques. Lot de 4. Ord. .79 ch.	2/1.33
40 serviettes humides Zeddy Ord. 1.89	1.33
Baby's Own Lot de 3 pains. Ord. 1.89	1.33

Santé et beauté (suite)

Produits Unicare Shampooing, revitalisant. 600 ml. Ord. 1.69	1.33
Alberto Balsam Shampooing ou revitalisant. 600 ml.	1.33
Désodorisant En bâton. Zellers. Ord. 1.99	1.33
Premières Scholls Pour plus de confort. Ord. 1.99	1.33
Bain moussant Zeddy Care. Au choix. Ord. 1.99	1.33
Édulcorant Zellers. Lot de 100. Ord. 1.99	1.33
Tampons de maquillage Lot de 3.	1.33
Brosses Pour manucure. Prix imbattable!	1.33
Dissolvant de vernis Marque Cutex. 100 ml. Faites-en provision!	1.33
Tampons démaquillants Zellers Ord. 1.89	1.33
Lotion pour la peau Marque Zellers. 100 ml. Ord. 3.99	2.33

Épicerie

Sucettes Un vrai délice! Ord. .59 ch.	3/1.33
Bretzels Nana's Bon goût, bon prix! Ord. 1.17 ch.	2/1.33
Soupes Campbell Au choix. Faites vos provisions!	2/1.33
Mini Rolls De bonnes gâteries pour tous!	1.33
Snack 'N Cake Mélanges à gâteau. Au choix.	1.33
Saumon rose Marque Seawave. Boîte de 213 g.	1.33

Linges de maison

Napperons vinyle 2/ Ou tire-plats à motif jacquard.	1.33
Essuie-verres Format 22 x 34 po. Ord. 1.99	2/1.33
Couvre-tringle 5 pi. Plastique. Couleurs variées.	1.33
Torchons Lot de 3. 100% coton. 14 x 14 po. Ord. 1.97	1.33
Crochets pour rideau de douche Plastique. Ord. 1.97	1.33

Linges de maison (suite)

Coussins Pour la baignoire. Plastique. Ord. 5.99	2.33
Doubleure Vinyle. Choix de couleurs. Ord. 4.97	2.33
Taies d'oreiller Jolis modèles brodés. Ord. 5.99	3.33
Ensemble-cuisine 2 tire-plats et mouffes pour le four.	4.33
Oreillers Mousse. 20 x 26 po. Blanc. Ord. 8.99	6.33
Oreillers Mousse. 20 x 30 po. Blanc. Ord. 10.99	7.33
Couvre-matelas Zippé. Lit 1 place. Ord. 18.99	12.33
Couvre-matelas Zippé. Lit 2 places. Ord. 22.99	16.33
Couvre-matelas Zippé. Grand lit. Ord. 24.99	18.33

Papeterie

Chandelles Choix de couleurs. Ord. .25 ch.	8/1.33
Phentex Filé 100% acrylique. 50 g. Ord. .99 ch.	2/1.33
Ruban transparent 2/ Rouleau simple. Ord. .99 ch.	1.33
Pour emballer 2/ 2 feuilles, 1 noeud. Ord. .97 ch.	1.33
Rouleaux Pour la monnaie. Ord. 1.99	1.33
Ballons à gonfler Sac de 1/4 lb. Ord. 1.97	1.33
Serviettes de table Paquet de 240. Ord. 1.97	1.33
Rubans variés Grande sélection de couleurs. Ord. 2.29	1.33
Dentelle Pour vos vêtements. Ord. 2.99	1.33
Coton à crocheter 100% mercerisé. Ord. 3.19	2.33
Assiettes en carton Lot de 100. Pratiques pour l'été. Ord. 2.97	2.33

Maison et auto

Lot de 6 fusibles 2 x 15 et 30, 1 x 20 et 25 A. Ord. 2.49	1.33
Ruban-cache Lot de 2. 18 mm x 35 m. Ord. 1.77	1.33
Produit Armorall 125 ml. Protège et embellit! Ord. 2.77	1.33

Maison et auto (suite)

Lave-auto Autoprix **1.33**
500 ml.
Ord. 2.99

Piles Ray-O-Vac **1.93**
AA, AAA, C, D, 9 V.
Ord. 2.77

Lisière à 6 prises **2.33**
Ord. 4.99

Pour l'extérieur

Tés pour le golf **2/1.33**
En bois. 2 1/8 po.
Ord. 1.49 ch.

Savon à bulles **2/1.33**
8 oz. Pour les enfants.
Ord. .99 ch.

Balles de golf **2.33**
De pratique. Bon achat! Ord. 2.99

Serviettes **3.33**
Pour le golf. Tons variés. Ord. 5.99

Pour dames

Lot de mi-bas **1.33**
Ordinaire et très grande
pointure. Ord. 1.99

Mi-chaussettes **1.33**
Ou socquettes.
Lot de 3 paires.

Tongs de plage **1.33**
Couleurs estivales.
P.M.G. Ord. 2.49

Culottes variées **1.33**
Choix de couleurs
et de tissus.

Hauts tube **2.33**
Couleurs attrayantes.
Ord. 2.99

Foulards en vogue **2.33**
Les tout derniers
modèles. Ord. 3.97

Produit pour bijoux **2.33**
Nettoie bien l'argent
et l'or. Ord. 2.99

Pour dames (suite)

Shorts en nylon **4.33**
Couleurs fluos.
P.M.G. Ord. 9.99

Cache-maillot **6.33**
Imprimés et tons
variés. Ord. 9.99

Lentilles fumées **6.33**
Pour lunettes. Modèles
'Foster Grant'. Ord. 13.99

Blouses de ménagère **8.33**
P.M.G. et tailles fortes.
Ord. 10.97-15.99

Hommes et garçons

Caleçons pour hommes **1.33**
Tailles et couleurs variées.

Caleçons pour garçons **1.33**
À ce super prix,
achetez-en plus d'un!

Chaussettes **1.33**
Pour hommes. 100%
coton mercerisé.

Chaussettes de travail **1.33**
Pour hommes. Ord. 1.99

Chaussettes tube **2.33**
Lot de 3 paires. Pour
hommes et garçons.

Gants de travail **2.33**
Pour hommes.
Ord. 3.99

Pour enfants

Chaussettes **1.33**
Garçons 5-8, filles
5-9. Ord. 2.49

Biberons **1.33**
4 ou 8 oz.
Ord. 1.99

12 élastiques **2.33**
Ou lot de 8 bandeaux.
Bon achat assuré!

Sucette **3.33**
Ou 2 culottes absorbantes.
Ord. 3.99 & 4.99

Pour enfants (suite)

Draps **5.33**
Imprimés variés.
Ord. 7.99

Pantalons pour bébés **7.33**
Ou salopettes. 12-18-24
mois. Ord. 9.99

Animaux et plantes

Engrais Jobe **1.33**
En bâtonnets.
Ord. 1.99

Terreau Champion **1.33**
Pour plantes d'intérieur.
15 l. Ord. 1.99

Gâteries pour chiens **1.33**
En forme de saucisse.
115 g. Ord. 1.99

Litière Hartz **1.33**
Pour chatons.
4 kg. Ord. 1.99

Gros os de seiche **1.33**
Pour votre oiseau.
Ord. 1.99

Nourriture **1.33**
Pour perruches.
Ord. 1.99

Gravier **1.33**
Pour perruches. 900 g.
Ord. 1.79

Cuir à mâcher **1.33**
Votre chien en sera
fou! Ord. 1.99 & 2.49

Shrimp-El-Ettes **2.33**
Nourriture pour poissons.
191 g. Ord. 3.49

Fibres pour filtre **2.33**
Pour l'aquarium.
Ord. 3.99

Papier gravier **2.33**
9 feuilles. 9 1/2 x
15 po. Ord. 3.99

Pour hamsters **2.33**
Bâtonnets au miel.
Ord. 3.99

Arrosoir **2.33**
Couleurs variées.
1,75 l. Ord. 3.69



Des super spéciaux juste pour vous!



Réveille-matin à remontoir **6³³**
Boîtier en métal solide.
Blanc, noir, rose ou bleu.
Ord. 9.99

Maïs Crunch 'N Munch **1³³**
Délicieux maïs soufflé enrobé
de caramel ou saveur de caramel
fondant. Une gâterie! Ord. 1.57

Lot de camions **3³³**
Pour enfants. En plastique
solide. Comprend camion,
pelle et seau. Ord. 4.99

Shorts doublés pour garçons 2-6X **3³³**
Les parents seront fiers du
bas prix et du choix de
shorts! Ord. 4.99

Eau dentifrice Zellers **2³³**
Pour rafraîchir votre haleine.
Choix de saveurs! 750 ml.
Ord. 2.99

Boissons Sweet Ripe **5³³**
Caisse de 9 lots de 3.
Raisins, punch aux fruits,
orange, pommes. 125 ml ch.

Shorts amples pour hommes **6³³**
En molleton confortable.
Shorts aux motifs fluos.
P. à TG. Ord. 12.99

Service de couverts **4/1³³**
Une super offre! Choix
de fourchettes, cuillères
ou couteaux.

Beurre d'arachide Squirrel **3³³**
Croquant ou crémeux.
Délicieux! 1 kg.

En vedette! **2³³**
Gâteau aux carottes et café!

Housse pour table à repasser **5³³**
Grande sélection d'imprimés
très colorés. Un bon achat!

Coussins indiens **3³³**
17 po Ord. \$7... **5.33**
26 po Ord. \$13... **9.33**
13 po Ord. \$4.....

En vedette! **3³³**
Salade César, grosse portion

Débarbouillettes **2³³**
Lot de 3 débarbouillettes
en 100% coton dans un
choix de couleurs!

Filé Sayelle **3/2³³**
50 g. Grand choix
de couleurs. 100%
acrylique. Bon achat!
Ord. 1.49 ch.



CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix - 228-8926

HEURES D'AFFAIRES

Lun., mar., merc.: 9h30 à 5h30 p.m.
Jeudi, vendredi: 9h30 à 9h00 p.m.
Samedi: 9h00 à 5h00 p.m.



Au Ganoué

Début de la saison jeudi

par Arlette Fortin

C'est à compter du 21 juin que sera présentée la pièce de Pierre-Yves Lemieux "En attendant Bébé" au théâtre du Ganoué.

Dans une mise en scène signée Gaétane Morissette et Noëlla Champagne, cette comédie légère raconte l'histoire de Robert qui

hélas!... hérite un jour d'un bébé dont il serait supposé être le père. Tout se serait passé lors d'une soirée d'Halloween très réussie... L'intrigue se situe autour de ce bébé qui, de toute évidence, viendra déranger la vie paisible et heureuse de Robert. D'ailleurs, à quelles prouesses devra-t-il se livrer pour cacher ce bébé? Au fait, à qui

appartient vraiment ce bébé?

La troupe les Chaudrons d'Or de Saint-Côme existe depuis douze ans. Outre leurs fidèles représentations annuelles, ces comédiens en sont à leur sixième saison au Ganoué.

Pour réservations, il suffit de composer le numéro 594-5000.

Festival de la Grande Cochonnerie

Plume Latraverse à East-Broughton

par Simon Busque

Le comité organisateur du Festival de la Grande Cochonnerie d'East-Broughton est fort heureux d'annoncer que l'artiste Plume Latraverse présentera son spectacle le vendredi soir 22 juin à 21h00 à l'aréna de l'endroit.



Plume

tation n'est plus à faire, saura certes

créer une ambiance propice à la Fête Nationale des Québécois.

En plus du spectacle de Plume, l'orchestre Red sera également de la partie le 22 juin.

Souignons qu'outre

les activités traditionnelles, s'ajoutent un après-midi Mini Stars le 23 juin de même qu'une exposition d'autos des années 1965 à 74. Rappelons que le Festival se terminera le 1er juillet.

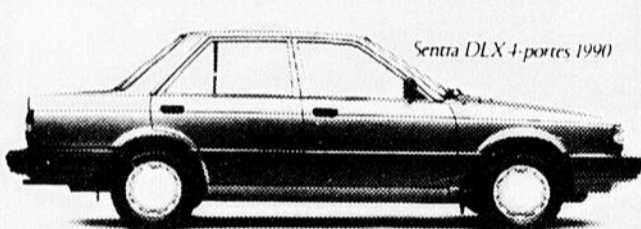
Cartes d'affaires



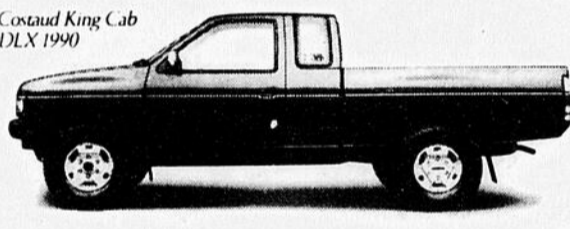
Les Grands prix Nissan.



Dépêchez-vous, le 29 juin il n'y en aura plus!



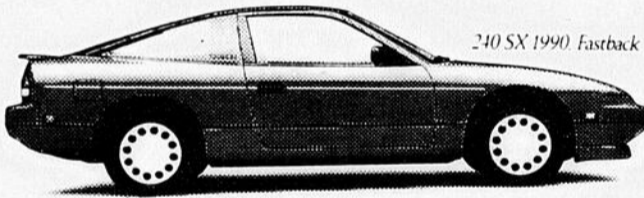
Gagnante du trophée de la CAA* 1990. Climatisation et stéréo gratuits - valeur de 1700 \$ plus financement génial!



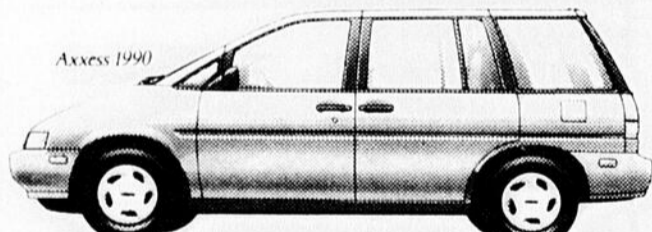
134 chevaux. Le moteur standard le plus puissant de sa catégorie! 1000 \$ de rabais ou financement génial!



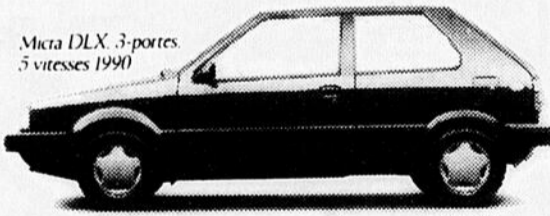
Élue meilleur nouveau coupé sport, selon l'Association canadienne des journalistes de l'automobile. 1000 \$ de rabais ou un financement génial!



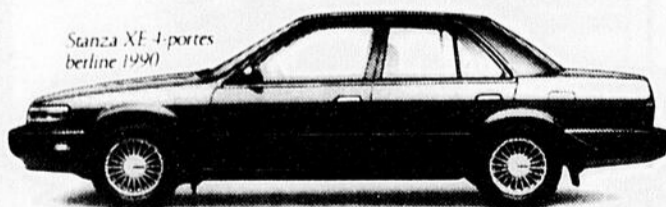
Meilleur nouveau coupé sport de l'année 1989, selon l'Association canadienne des journalistes de l'automobile. À partir de 18 890 \$!*



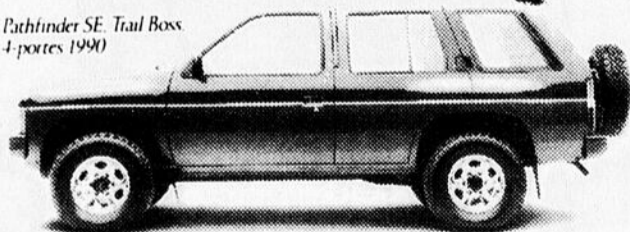
La familiale sport! Financement génial!



Le grand prix économique! Seulement 7 990 \$**



Prix de la « Meilleure réalisation technologique », selon l'Association canadienne des journalistes de l'automobile. Financement génial!



Meilleur 4x4 de l'année, selon le 4 Wheel & Off Road Magazine. On vous offre 100 \$ si, suite à un essai routier du Pathfinder, vous optez pour un Jeep Cherokee ou un Toyota 4-Runner!

* L'offre de financement est applicable sur les Sentra, Costaud, Pulsar, Stanza et Axxess sur approbation de crédit. L'offre de financement ou remboursement de 1 000 \$ ne peut être jumelée.
** 240SX PDSF pour le modèle Coupe 2 portes 1990 Modèle illustré - Fastback - à partir de 19 390 \$ transport, préparation, immatriculation et taxe en sus.
*** Micra: transport, préparation, immatriculation et taxe en sus - CAA est la marque déposée de l'Association canadienne des automobiles.

SIROIS NISSAN Inc.



11280, 2e ave, St-Georges Est
228-9708 - 228-9709

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e rue, St-Georges Est
Tél.: 228-3219

Spécialités:
RÉPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
ORDINAIRES

Hervé Groleau
Tél.: 228-3211



CENTRE DU RADIATEUR ENR.

15710, boul. Lacroix, St-Georges Est - 228-8910
BERNARD PAQUET, co-prop. et LOUIS PAQUET, co-prop.



SPÉCIALITÉS:
Débosselage de pare-chocs
Nettoyage - Soudure
Réparation de radiateurs

VENTE et SERVICE D'EXTINCTEURS
LUCIEN TALBOT, représentant



APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU INC.

Achat et vente d'appareils usagés

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES
avec vos appareils ménagers?

NOUS AVONS LA SOLUTION!

228-8071 228-5453

VENTE-SERVICE-PIÈCES-RÉPARATION
12510, 1re Ave Est, St-Georges G5Y 2E5

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

Mousse: cellulose - uréthane soufflée
RECouvreMENT et PEINTURE anti-feu

Accréditation: **CGSB** QUE 946

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.



ESTIMATION GRATUITE

● St-Georges, Beauce-Sud
Tél.: 228-1537

● St-Prosper, Beauce-Sud
Tél.: 594-8556

LE BABILLARD SPECTACLES

*** Au théâtre du Ganoué de Saint-Prospère:

— La troupe Les Chaudrons d'or de Saint-Côme débute la saison avec la pièce «En attendant bébé» de Pierre-Yves Lemieux. Les représentations auront lieu à 20h30 du jeudi au dimanche à compter du 21 juin jusqu'au 8 juillet. Pour réservation: 594-5000.

*** Au Complexe Sartigan de Saint-Georges:

— Le «Troupe ambulante» de Québec présente la pièce «Le best, c'est l'B.S.» de Fernand Jacques à 20h00 les 22, 23 et 24 juin prochains. Billets disponibles au Complexe Sartigan, au Restaurant Saint-Hubert et à la Papeterie Saint-Georges.

*** Le théâtre Au Bois des Amoureux de Saint-Joseph:

— Présente la pièce «Berthe et Rose en Floride» de Gérard Poirier. Cette comédie prendra l'affiche pour la saison à compter du 26 juin prochain à 20h00 du mercredi au samedi. Inf.: 397-6094 ou 397-5337.

*** Au Parc de l'Érable de Beauceville:

— Quatre jeunes comédiens professionnels interprètent la pièce «La Chaudière d'or» de Chantal Cadieux. Les représentations auront lieu du 27 juin au 2 septembre à 20h00 les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches. Inf.: 774-3316.

*** À l'auditorium de la Polyvalente de Saint-Georges:

— La compagnie du KOY-KOY présente la pièce «Boucane» de l'auteure beauceronne Johanne Côté. Les représentations auront lieu du 28 juin au 29 juillet à 20h30 du jeudi au dimanche. Inf. ou réservation: 228-8488.

EXPOSITIONS

— L'Écomusée de la Haute-Beauce présente tout l'été à l'ancien presbytère de Saint-Évariste l'exposition «Au fil du temps» qui porte sur le textile.

— Toujours au presbytère de Saint-Évariste, jusqu'au 1er juillet prochain, se déroule l'exposition «Moi, l'art et mes souliers».

10%
D'ESCOMPTE

Centre de Transfert Vidéo de Beauce enr.

10%
D'ESCOMPTE

TRANSFÉREZ SUR BANDE VIDÉO VHS - BETA

- Vos anciens films 8 MM ou SUPER 8 et 16 MM
- Vos PHOTOS ou DIAPOSITIVES de famille, mariage, vacances, etc.
- Et aussi: Montage vidéo à partir de PHOTOS ou autres sources visuelles pour la présentation de vos produits ou services

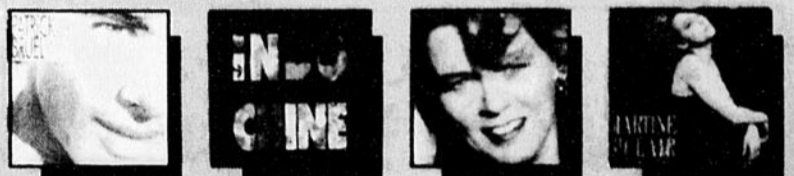
ÉPICERIE L'ESCALE ENR.

780, 90e rue du Golf, St-Georges - 228-7210, 228-7961

10% d'escompte sur
présentation de ce coupon

KEBEC DISQUE

POUR LA SÉLECTION / POUR LE SERVICE
Les meilleurs disques franchisés au Canada



9⁸⁹
CASS.

17⁸⁹
D.C.



9⁸⁹
CASS.

15⁸⁹
D.C.

9⁸⁹
CASS.

16⁸⁹
D.C.

MARJO

9⁸⁹
CASS.

8⁸⁹
CASS.

13⁸⁹
D.C.

13⁸⁹
D.C.

4⁸⁹
CASS.

13⁸⁹
D.C.

JEAN PIERRE FERLAND

KEBEC DISQUE: CARREFOUR ST-GEORGES,
8585 boul. Lacroix, St-Georges de Beauce — 227-0362

Prix en vigueur jusqu'au 30 juin sur présentation de cette annonce seulement OS 33

L'ÉCLAIREUR PROGRES/BEAUCHE NOUVELLE 17 juin 1990 / Page A.29

ASPIRATEUR CENTRAL EUREKA

L'ÉQUIVALENT DE LA TAXE DE VENTE
SERA PAYÉ PAR

EUREKA

L'aspirateur central
fiable et durable.

SPECIAL!

RÉPARATION
DE TOUTES
MARQUES
D'ASPIRATEUR
CENTRAL OU
À CHARIOT



BEAM

boutik
Électrik

Mr. Rasoir

VOISIN DE
GAGNÉ MUSIQUE

121 73, 1ère Av. Est
Saint-Georges 227-2884

Du soleil au cœur
de la ville!

GRANDE VENTE DE FERMETURE

AU DÉPÔT DU JEANS

8780, boul. Lacroix À SAINT-GEORGES EST

DÈS JEUDI LE 7 JUIN
JUSQU'AU 14 JUILLET

— Un grand choix de JEANS, régulièrement à 40\$
vous est sacrifié à

10⁰⁰\$

— Tout comme un beau choix de CHANDAILS COTON OUATÉ,
de belles JUPES en interlock, de magnifiques PANTALONS
en twill 100% coton, des CHEMISES et même des BLOUSONS
pour aussi peu que

10⁰⁰\$

OUI TOUT CELA À

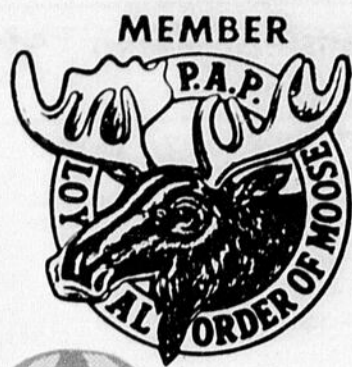
75%

D'ESCOMPTE

Vous trouverez bien d'autres aubaines durant notre VENTE DE FERMETURE
et surtout vous ferez des ÉCONOMIES INCROYABLES! C'est votre dernière
chance, ne la ratez pas... On vous attend au

DÉPÔT DU JEANS 8780, boul. Lacroix, Saint-Georges Est

Tout doit être
SACRIFIÉ jusqu'à
75%
d'escompte



FESTIVAL de la CONFÉDÉRATION ARNOLD et MANDA

au PALAIS DES SPORTS ST-GEORGES

1re Avenue, Saint-Georges

28-29-30 juin et 1er juillet 1990

organisé par

LA LOGE MOOSE INC.
2145 ST-GEORGES
120, 21e Rue, Saint-Georges Ouest
227-5611

**M R G
DROUIN**
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS, PNEUS ET ÉQUIPEMENT
109 75, 1re ave. Ville de Saint-Georges, G5Y 2B8
bur. (418) 228-8019

**GARAGE
H.-Ls BÉGIN Inc.**
Vente et Achat
Réparation de camions
Dépositaire autorisé
Pièces et service «MACK»
8615, 127e Rue, St-Georges - (418) 228-4319

CANOX
Alain Leclerc
Coordonnateur
La Compagnie canadienne
d'oxygène ltée
15,550 boul. Lacroix
St-Georges Est, Québec G5Y 1R7
Téléphone: (418) 228-3272
Télécopieur: (418) 228-5030

**BEN BOLDUC
ÉLECTRIQUE Inc.**
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Résidentiel - Commercial - Industriel
**28, 5e Rue Est, Saint-Martin
G0M 1B0 - (418) 382-5042**

**Le Reno
vateur**
(RO-na)
PHILIPPE LACROIX INC.
2400, 1ère AVENUE-OUEST
ST-GEORGES, BEAUCE-SUD
P. QUÉ. G5Y 3P1
QUINCAILLERIE - BOIS - MATÉRIAUX
(418) 228-8051

SHARP
MARCHAND AUTORISÉ
**caisse enregistreuse de
beauce (1981) inc.**
515, 90e rue (place 90)
st-georges est, beauce, qc G5Y 3L1
Tél. (418) 228-3537 / Fax: (418) 228-1942
DIVISION BUREAUTIQUE

• PROGRAMME •

JEUDI 28 JUIN
BINGO au profit de «RÊVE D'ENFANT»
1 500 \$ en prix
Début du bingo: 20h00 jusqu'à 23h00

VENDREDI 29 JUIN
SOIRÉE DE SPECTACLE
Lipsing en primeur
Animation par Jean-Claude Côté
Disco Marc Bernard
Prix aux gagnants
Inscription: 594-8486 le soir — 228-7855 jour et
soir — 227-5054 jour et soir

SAMEDI 30 JUIN
**JOURNÉE SPÉCIALE GRATUITE
POUR ENFANTS**
Promenade en chevaux — Montgolfière —
Jeux sociaux — Surprises à tous les enfants
Heure: 10h à 16h — GRATUIT pour tous les enfants

SOUPER SUPER MÉCHOUI
Heure: 18h00 — Coût: 10,00 \$ / personne
Billets illimités
Orchestre de 20h00 à la fermeture

DIMANCHE 1er JUILLET
SUPER DÉJEUNER DE LA FÊTE DU CANADA
Coût: 3,00 \$ / personne — Heure: 7h30 à midi
Enfant de moins de 10 ans: 1,50 \$

GALA D'ORCHESTRES
Heure: 13h00 à la fermeture
Animation: Joël PINON (animateur de CKRB)

**ADMISSION: 2,00 \$ PAR JOUR DURANT
TOUTE LA DURÉE DU FESTIVAL**
Cantine sur les lieux
Information: 227-5611

ckrb 146 AM
cirò 99.7 FM COUNTRY
**RESTAURANT
LA MONTGOLFIÈRE**
11400, 1re Av.
Ville St-Georges
Place
Centre-Ville
(Ancien Pizza
Terrasse)
G5Y 5S4
228-4747

**SUPERMARCHÉ
ROGER
RODRIGUE IGA**
2640, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest
*IGA vous simplifie
la vie en titi!*

**RESTAURANT
APOLLON**
Théo Panayotopoulos
• Pizza • Mets canadiens
• Mets chinois • Fruits de mer
SALLE DE RÉCEPTION (capacité de 352 personnes)
1390, 6e Avenue Ouest, St-Georges, Bce - Tél.: 228-8077

LES POMPES BUSQUE
228-5267
• Champ d'épuration • Pompes
• Traitement de l'eau
• Plomberie
5055, 127e Rue, St-Georges Est

**LES
CONSTRUCTIONS**
Binet inc.
Construction:
• Commerciale
• Résidentielle
• Rénovation
45, RANG 7
ST-BENOIT, LABRE
BEAUCE-SUD
QUÉ. G0M 1P0
Tél.: (418) 228-1578
Fax: (418) 228-1906
Martin Binet, prop.

**Poulin
&
Martin**
Spécialité:
FOURRURE
Mercerie
pour hommes
et femmes
Tél.: 228-8908
228-6152
1900, 1re Avenue
St-Georges Ouest
Beauce (Qué.)

*La vie ne tient qu'à un fil
optez pour le meilleur.*

Service Sanitaire Chaudière Inc.
Transport de résidus industriels
et rebus de tout genre
Adrien Aubé,
prop.
Francis Aubé,
gérant
Sylvain Fortier,
adm.
2700, 95e Rue
St-Georges Est
228-3307

L'inter MARCHÉ

ENCORE PLUS
DE SPÉCIAUX
EN MAGASIN !

JOYEUSE
SAINT-JEAN BAPTISTE!

Bifteck de
tournedos
Provenant
d'intérieur
de ronde



3.88
lb **8.55**
kg

Melon d'eau entier
de Floride
environ 15 lb



23^c
lb **51^c**
kg
2.77
ch.



Jus de légumes
Garden Cocktail
ou cocktail
tomate-palourde
E.D. SMITH
796 mL

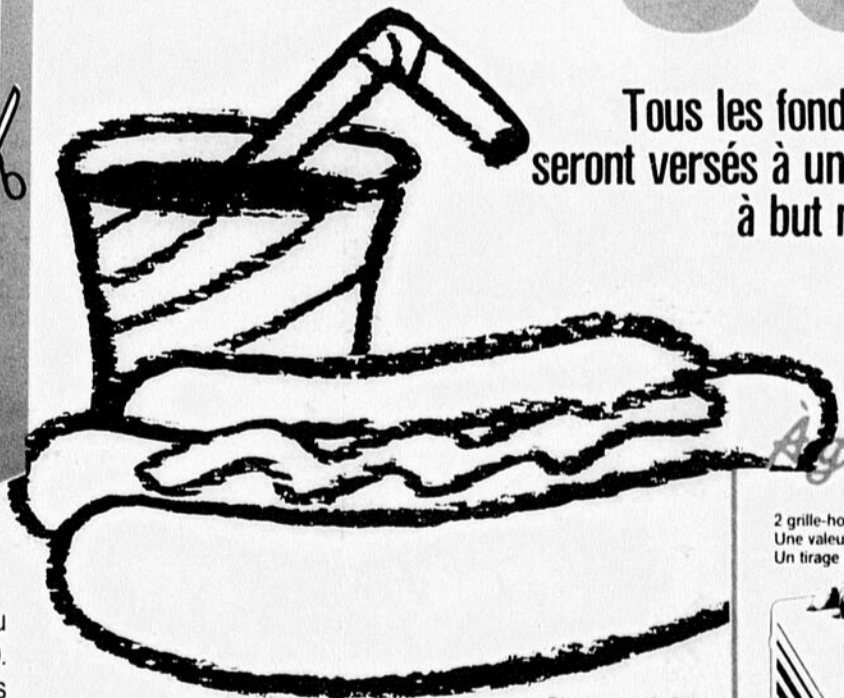
.89

*J'ai le goût...
d'une bonne action!*

Les 22 et 23 juin,
savourez un bon hot dog
et un breuvage pour seulement

50¢

Tous les fonds recueillis
seront versés à un organisme
à but non lucratif.



Agagner

2 grille-hot dogs par magasin.
Une valeur de \$2.95.
Un tirage par jour.

Règlements et bulletins
de participation
disponibles sur
place.
Marchands participants
seulement



ÉCONOMISEZ 40¢
avec ce coupon et à l'achat de

1.89
Avec coupon

Beurre salé
Canada no. 1
ZEL
454 g

Limite 1 coupon
par client.
Valide du 18 au
23 juin 1990.
Échangeable à
L'intermarché
seulement

2.29
Sans
coupon

Prix en vigueur du
18 au 23 juin 1990.
Nous nous réservons
le droit de limiter
les quantités. Le texte
prévaut en tout temps.

Zel
BEURRE

1 lb 454 g
CONSERVER
AU RÉFRIGÉRATEUR

L'inter MARCHÉ

L'intermarché Fecteau
1995, boul. Dionne
Saint-Georges ouest
Tél.: 228-6641

L'intermarché Létouneau
769, 15e rue
Saint-Zacharie
Tél.: 593-3076

L'intermarché Buteau
2650, 25e avenue
Saint-Prosper
Tél.: 594-8244

Club Optimiste Saint-Théophile
FESTIVAL OPTIMISTE
21-22-23-24 JUIN DANS LA GRANDE TENTE



JEUDI 21 JUIN

18h00: Ouverture de la tente

21h00: Orchestre bavarois: (Marcel Breton)

18h00: Disco

21h30: Orchestre québécois (Profil)

23h00: Feu de camp

VENDREDI 22 JUIN:

14h00: Ouverture de la tente suivie d'un "5 À 7"

18h00: Disco

21h30: Orchestre Jessie

DIMANCHE 24 JUIN:

11h00: Ouverture de la tente

13h00: Exposition de photos

14h00: Concours d'amateurs

16h00: Orchestre locale

18h00: Souper populaire

19h00: Jeux coopératifs

20h30: Orchestre québécois (La Gamick)

SAMEDI 23 JUIN:

11h00: Ouverture de la tente

13h00: Casino

14h00: Spectacle pour enfant: et Pico le clown

15h00: suivi d'un "5 À 7"

Bienvenue à tous!

